

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/98 του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86 και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3010/95 ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/98 του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 σχετικά με τη διαδικασία έγκρισης των κατάλληλων μέτρων, όταν απουσιάζει ένα ουσιαστικό στοιχείο για τη συνέχιση των μέτρων στήριξης υπέρ ενός μεσογειακού εταίρου ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 781/98 του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, σε θέματα ίσης μεταχείρισης ..... 4
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 782/98 του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο ..... 6
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 783/98 του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/98 για καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων (TAC) για το 1998 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιεύονται ..... 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 784/98 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 12
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 785/98 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1998, περί των λεπτομερειών χορήγησης ενισχύσεως για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυρών διατηρήσεως ..... 14

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 786/98 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1998, σχετικά με την ανακατανομή των ποσοτήτων ποσοτικών ποσοστώσεων του 1997 που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί, που θα εφαρμοστούν σε ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ..... 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 787/98 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1998, σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανανών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το δεύτερο τρίμηνο του 1998 (δεύτερη περίοδος)..... 23
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/98 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1998, για την πώληση, στο πλαίσιο της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή ..... 25
- 

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

98/256/ΕΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1998, σχετικά με επείγοντα μέτρα για προστασία από την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 94/474/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 96/239/ΕΚ ..... 32

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 779/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 7ης Απριλίου 1998

**για την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86 και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3010/95**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στην απόφαση αριθ. 1/98 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 25ης Φεβρουαρίου 1998, για το εμπορικό καθεστώς των γεωργικών προϊόντων έχει καθοριστεί το προτιμησιακό καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας· ότι πρέπει να προβλεφθεί διάταξη που θα επιτρέψει στην Επιτροπή να λάβει τα αναγκαία ειδικά μέτρα εφαρμογής του νέου αυτού καθεστώτος, με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1994, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Αλγερίας, Κύπρου, Αιγύπτου, Ισραήλ, Ιορδανίας, Μάλτας, Μαρόκου, Υπεριορδανίας και Λαοκίας της Γάζας, Τυνησίας και Τουρκίας, καθώς και τις λεπτομέρειες παράτασης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοτώσεων (1).

ότι, για τα προϊόντα για τα οποία η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει τήρηση της τιμής εισαγωγής, η εφαρμογή του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος εξαρτάται από την τήρηση της τιμής αυτής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86 (2) έχει καθορίσει το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας με βάση την απόφαση αριθ. 1/80 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας· ότι οι περί γεωργίας διατάξεις της εν λόγω απόφασης έχουν καταργηθεί από την απόφαση αριθ. 1/98 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας· ότι, συνεπώς, πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86·

ότι πρέπει, επιπλέον, να λήξουν οι δασμολογικές παραχωρήσεις για τρία προϊόντα καταγωγής Τουρκίας που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3010/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, για την πλήρη ή μερική αναστολή των τελωνειακών δασμών επί ορισμένων προϊόντων καταγωγής Μάλτας και Τουρκίας, που υπάγονται στα κεφάλαια 1 έως 24 και στο κεφάλαιο 27 της συνδυασμένης ονοματολογίας (3).

ότι η απόφαση του συμβουλίου σύνδεσης εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998 και, έχοντας υπόψη το επείγον του θέματος, πρέπει να προβλεφθεί η έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα II του συνθήκης ΕΚ, που γίνονται αποδεκτά για εισαγωγή στην Κοινότητα με τους όρους που προβλέπονται από την απόφαση αριθ. 1/98 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών (4) ή, ανάλογα με την περίπτωση, με τα αντίστοιχα άρθρα των άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως γεωργικής αγοράς, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/94.

*Άρθρο 2*

Για τα προϊόντα για τα οποία η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει την τήρηση μιας τιμής εισαγωγής, η εφαρμογή του προτιμησιακού δασμολογίου εξαρτάται από την τήρηση της τιμής αυτής.

(1) ΕΕ L 199 της 2. 8. 1994, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 236 της 27. 8. 1997, σ. 3).

(2) ΕΕ L 380 της 31. 12. 1986, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1620/97 (ΕΕ L 224 της 14. 8. 1997, σ. 1).

(3) ΕΕ L 314 της 28. 12. 1995, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 540/96 (ΕΕ L 79 της 29. 3. 1996, σ. 8).

(4) ΕΕ L 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96 (ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11).

Για τα προϊόντα της αλιείας για τα οποία έχει καθοριστεί τιμή αναφοράς, η εφαρμογή του προτιμησιακού δασμολογίου εξαρτάται από την τήρηση αυτής της τιμής.

*Άρθρο 3*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86 καταργείται.

*Άρθρο 4*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3010/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3010/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, για την πλήρη ή μερική αναστολή των τελωνειακών δασμών επί ορισμένων προϊόντων καταγωγής Μάλτας, που υπάγονται στα κεφάλαια 1 έως 24 της συνδυασμένης ονοματολογίας.»
2. Τα άρθρα 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 1*

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων καταγωγής Μάλτας που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρό-

ντος κανονισμού υπόκεινται στους τελωνειακούς δασμούς που αναφέρονται για κάθε προϊόν.

*Άρθρο 2*

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, κανόνες καταγωγής είναι οι εκάστοτε ισχύοντες για την εφαρμογή της συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Μάλτας.»

3. Το παράρτημα I που αντιστοιχεί στον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στα κεφάλαια 1 έως 24, καταγωγής Μάλτας, φέρει τον τίτλο «Παράρτημα».
4. Το παράρτημα II όσον αφορά τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στα κεφάλαια 1 έως 24, καταγωγής Τουρκίας, καταργείται.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 7 Απριλίου 1998.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

D. BLUNKETT

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 780/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 7ης Απριλίου 1998

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 σχετικά με τη διαδικασία έγκρισης των κατάλληλων μέτρων, όταν απουσιάζει ένα ουσιαστικό στοιχείο για τη συνέχιση των μέτρων στήριξης υπέρ ενός μεσογειακού εταίρου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τα συνοδευτικά χρηματοδοτικά και τεχνικά μέτρα (Meda) για τη μεταρρύθμιση των οικονομικών και κοινωνικών δομών στα πλαίσια της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης<sup>(3)</sup> ορίζεται ότι ο εν λόγω κανονισμός βασίζεται στην τήρηση των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου, καθώς και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών που αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο, η παραβίαση του οποίου δικαιολογεί τη λήψη κατάλληλων μέτρων·

ότι στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 προβλέπεται ότι η οριστική διαδικασία έγκρισης των κατάλληλων μέτρων, όταν απουσιάζει ένα ουσιαστικό στοιχείο για τη συνέχιση των μέτρων βοήθειας υπέρ ενός μεσογειακού εταίρου, καθορίζεται πριν από τις 30 Ιουνίου 1997·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 7 Απριλίου 1998.

ότι, συνεπώς, είναι αναγκαία η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 προκειμένου να καθορισθεί η εν λόγω διαδικασία·

ότι στη συνθήκη δεν προβλέπονται, όσον αφορά την έκδοση του παρόντος κανονισμού, εξουσίες άλλες από αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 235 της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 16*

Σε περίπτωση που απουσιάζει ένα ουσιαστικό στοιχείο για τη συνέχιση μέτρων στήριξης υπέρ ενός μεσογειακού εταίρου, το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, για τα κατάλληλα μέτρα.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

D. BLUNKETT

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 386 της 20. 12. 1997, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 104 της 6. 4. 1998.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 189 της 30. 7. 1996, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΚΑΧ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 781/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 7ης Απριλίου 1998

**που τροποποιεί τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, σε θέματα ίσης μεταχείρισης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 24,

την πρόταση της Επιτροπής που υπεβλήθη μετά από γνώμη της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η αρχή της ίσης μεταχείρισης πρέπει να τεθεί μεταξύ των θεμελιωδών κανόνων των καταστατικών κειμένων της κοινοτικής δημόσιας διοίκησης και όχι μόνο σε ότι αφορά την πρόσληψη:

ότι τα όργανα πρέπει να κληθούν να καθορίσουν από κοινού τις θετικές εκείνες ενέργειες που αποσκοπούν στην προώθηση της ισότητας των ευκαιριών μεταξύ υπαλλήλων, ανδρών και γυναικών, στους τομείς που καλύπτονται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και από το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Μετά το άρθρο 1 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

*«Άρθρο 1α:*

1. Οι υπάλληλοι, κατά την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, δικαιούνται ίσης μεταχείρισης χωρίς άμεση ή έμμεση αναφορά στη φυλή, στο φύλλο, στο σεξουαλικό προσανατολισμό και τις πολιτικές, φιλοσοφικές ή θρησκευτικές πεποιθήσεις, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης που απαιτούν ορισμένη οικογενειακή ή προσωπική κατάσταση.

2. Προκειμένου να εξασφαλιστεί εμπράκτως η πλήρης ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών στην εργασία, η αρχή της ίσης μεταχείρισης δεν εμποδίζει τα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να διατηρήσουν ή να θεσπίσουν μέτρα που προβλέπουν ειδικά πλεονεκτήματα, τα οποία διευκολύνουν το λιγότερο εκπροσωπούμενο φύλο να συνεχίσει μια επαγγελματική δραστηριότητα ή προλαμβάνουν ή αντισταθμίζουν τα μειονεκτήματα στην επαγγελματική σταδιοδρομία.

3. Τα όργανα καθορίζουν, από κοινού, μετά από γνώμη της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, τα μέτρα και τις ενέργειες που προορίζονται να προωθήσουν την ισότητα ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών υπαλλήλων στους τομείς που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, και θεσπίζουν τις αρμόζουσες διατάξεις, ιδίως για την επανόρθωση των πραγματικών ανισοτήτων που θίγουν τις ευκαιρίες των γυναικών στους τομείς που καλύπτονται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.»

2. Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 27 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι υπάλληλοι επιλέγονται χωρίς διάκριση φυλής, φύλου, σεξουαλικού προσανατολισμού, πολιτικών, φιλοσοφικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων, και ανεξάρτητα από την προσωπική ή οικογενειακή τους κατάσταση.»

*Άρθρο 2*

Το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Το πρώτο εδάφιο του άρθρου 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις του άρθρου 1α, του άρθρου 5 παράγραφοι 1, 2 και 4 και του άρθρου 7 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης που αφορούν αντίστοιχα την ίση μεταχείριση μεταξύ υπαλλήλων, την κατάταξη των θέσεων σε κατηγορίες, κλάδους και βαθμούς και την τοποθέτηση των υπαλλήλων, εφαρμόζονται κατ' αναλογία.»

2. Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 12 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι έκτακτοι υπάλληλοι, επιλέγονται χωρίς διάκριση φυλής, φύλου, σεξουαλικού προσανατολισμού, πολιτικών, φιλοσοφικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων, και ανεξάρτητα από την προσωπική ή οικογενειακή τους κατάσταση.»

3. Στο άρθρο 53 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις του άρθρου 1α του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης που αφορούν την ίση μεταχείριση μεταξύ υπαλλήλων εφαρμόζονται κατ' αναλογία.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 144 της 16. 5. 1996, σ. 14.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 85 της 17. 3. 1997, σ. 128.

<sup>(3)</sup> Γνώμη που δόθηκε στις 24 Μαΐου 1993.

<sup>(4)</sup> Γνώμη που δόθηκε στις 23 Απριλίου 1997.

4. Το κείμενο του άρθρου 83 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 83*

Οι διατάξεις των άρθρων 1α, 11, του άρθρου 12 πρώτο εδάφιο, του άρθρου 14, του άρθρου 16 πρώτο εδάφιο, των άρθρων 17, 19, 22, του άρθρου 23 πρώτο και δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 25 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης περί των δικαιωμάτων

και υποχρεώσεων του υπαλλήλου, ως και οι περί προσφυγών διατάξεις των άρθρων 90 και 91 του ίδιου κανονισμού εφαρμόζονται κατ' αναλογία».

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 7 Απριλίου 1998.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

D. BLUNKETT

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 782/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 7ης Απριλίου 1998

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια<sup>(4)</sup>, οι γενικοί στόχοι της κοινής αλιευτικής πολιτικής είναι η προστασία και η διατήρηση των ζώντων θαλάσσιων υδρόβιων πόρων·

ότι, κατά τη διάρκεια της 10ης έκτακτης συνόδου της που πραγματοποιήθηκε στο Σαν Σεμπασιάν της Ισπανίας από τις 22 έως τις 29 Νοεμβρίου 1996, η διεθνής επιτροπή για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) υιοθέτησε δύο συστάσεις για την αλιευτική δραστηριότητα του κοινού τόνου στη Μεσόγειο· ότι η ICCAT συνέστησε επίσης ορισμένους ειδικούς κανόνες για το ελάχιστο μέγεθος εκφόρτωσης κοινού τόνου· ότι όλες αυτές οι συστάσεις καταρτίστηκαν βάσει επιστημονικών συμβουλών·

ότι στα πλαίσια των διεθνών υποχρεώσεων της Κοινότητας και, ιδίως, λαμβάνοντας υπόψη τη μελλοντική προσχώρηση της Κοινότητας στην ICCAT, είναι σκόπιμο να εφαρμοσθούν οι συστάσεις αυτές, για να αποφευχθεί η άσκηση υπερβολικής αλιευτικής πίεσης στα αποθέματα κοινού τόνου·

ότι θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1626/94<sup>(5)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1626/94 τροποποιείται ως εξής:

1) Παρεμβάλεται το ακόλουθο άρθρο:

*«Άρθρο 3α*

1. Απαγορεύεται η αλιεία κοινού τόνου με γρι-γρι από 1ης έως 31ης Αυγούστου.
2. Απαγορεύεται η χρήση αεροπλάνων ή ελικοπτέρων για την υποστήριξη της αλιευτικής δραστηριότητας κοινού τόνου από 1ης έως 30ής Ιουνίου.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 337 της 7. 11. 1997, σ. 36.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 104 της 6. 4. 1998.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 73 της 9. 3. 1998.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 171 της 6. 7. 1994, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1075/96 (ΕΕ L 142 της 15. 6. 1996, σ. 1).



2) Στο παράρτημα IV:

— το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά το αντίστοιχο λήμμα:

« Είδη	Ελάχιστα μεγέθη
<i>Thunnus Thynnus</i>	70 cm ή 6,4 kg (**)

(\*\*) Ωστόσο, επιτρέπεται να εκφορτωθεί μέχρι το 15 % σε αριθμό ατόμων βάρους μεταξύ 1,8 kg και 6,4 kg, τυχαίως αλιευθέντων. ».

— η προηγούμενη υποσημείωση (\*\*) επαναριθμείται ως (\*\*\*) .

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 7 Απριλίου 1998.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

D. BLUNKETT

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 783/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 7ης Απριλίου 1998

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/98 για καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων (ΤΑC) για το 1998 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιεύονται**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/98 <sup>(2)</sup> καθορίζει, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (ΤΑC) για το 1998 και ορισμένους όρους υπό τους οποίους μπορούν να αλιεύονται·

ότι είναι επιθυμητός ο καθορισμός νέων ΤΑC για το 1998 προκειμένου να περιοριστούν οι αλιεύσεις ενός αριθμού πρόσθετων αποθεμάτων ιχθύων ή ομάδων αποθεμάτων ιχθύων στη Βόρεια Θάλασσα· ότι τα ΤΑC αυτά θα πρέπει να καταναμηθούν μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με το

άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92·

ότι, ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/98 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πίνακες των παραρτημάτων I και II του παρόντος κανονισμού παρεμβάλλονται, αντίστοιχα, στα παραρτήματα I και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/98, στα κατάλληλα είδη.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 7 Απριλίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. BLUNKETT

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

<b>Είδη:</b> Γλώσσα η λεπιδωτή Lepidorhombus spp.	<b>Ζώνη:</b> Ια (¹), Βόρειος Θάλασσα (¹)
België/Belgique 10 Danmark 10 Deutschland 10 Ελλάδα España France 50 Ireland Italia Luxembourg Nederland 40 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom 2 880 EE 3 000 TAC 3 000	(¹) Κοινοτικά ύδατα
<b>Είδη:</b> Βατραχόψαρο Lophiidae	<b>Ζώνη:</b> Ια (¹), Βόρειος Θάλασσα (¹)
België/Belgique 780 Danmark 1 720 Deutschland 840 Ελλάδα España France 160 Ireland Italia Luxembourg Nederland 590 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 20 United Kingdom 17 960 EE 22 070 TAC 22 070	(¹) Κοινοτικά ύδατα
<b>Είδη:</b> Καλκάνι σιάκι (²) Psetta maxima	<b>Ζώνη:</b> Ια (¹), Βόρειος Θάλασσα (¹)
België/Belgique 660 Danmark 1 410 Deutschland 360 Ελλάδα España France 170 Ireland Italia Luxembourg Nederland 5 000 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 10 United Kingdom 1 390 EE 9 000 TAC 9 000	(¹) Κοινοτικά ύδατα (²) Συμπεριλαμβανομένου του Καλκανίου πισί (Scophthalmus rhombus)

<b>Είδη:</b> Ράγιες Rajidae		<b>Ζώνη:</b> Ια (¹), Βόρειος Θάλασσα (¹)
België/Belgique	1 020	(¹) Κοινοτικά ύδατα
Danmark	40	
Deutschland	50	
Ελλάδα		
España		
France	160	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	870	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	3 920	
EE	6 060	
TAC	6 060	
<b>Είδη:</b> Λιμάντα χωματίδα (²) Limanda limanda		<b>Ζώνη:</b> Ια (¹), Βόρειος Θάλασσα (¹)
België/Belgique	820	(¹) Κοινοτικά ύδατα (²) Συμπεριλαμβανομένου του καλχάνι (Platichthys flesus)
Danmark	3 080	
Deutschland	4 620	
Ελλάδα		
España		
France	320	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	18 630	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	10	
United Kingdom	2 590	
EE	30 070	
TAC	30 070	
<b>Είδη:</b> Λεμονογλώσσα (²) Microstomus kitt		<b>Ζώνη:</b> Ια (¹), Βόρειος Θάλασσα (¹)
België/Belgique	650	(¹) Κοινοτικά ύδατα (²) Συμπεριλαμβανομένου του καλχάνι (Glyptocephalus cynoglossus)
Danmark	1 790	
Deutschland	230	
Ελλάδα		
España		
France	490	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	1 490	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	20	
United Kingdom	7 330	
EE	12 000	
TAC	12 000	

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Απόθεμα		Περιοχή	Τύπος ΤΑC Α = αναλυτικό Π = προσωρινό	Εφαρμογή άρθρων 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 (1/0 = ναι/όχι)	Εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 (1/0 = ναι/όχι)
Είδη					
Κοινή ονομασία	Λατινική				
Γλώσσα η λεπιδωτή	Lepidorhombus spp.	IIa <sup>(1)</sup> , North Sea <sup>(1)</sup>	Π	1	0
Βατραχόψαρο	Lophius spp.	IIa <sup>(1)</sup> , North Sea <sup>(1)</sup>	Π	1	0
Καλκάνι σιάκι και καλκάνι πισί	Psetta maxima & scophthalmus rhombus	IIa <sup>(1)</sup> , North Sea <sup>(1)</sup>	Π	1	0
Ράγιες	Rajidae spp.	IIa <sup>(1)</sup> , North Sea <sup>(1)</sup>	Π	1	0
Λιμάντα χωματίδα και καλχάνι	Limanda limanda & Platichthys flesus	IIa <sup>(1)</sup> , North Sea <sup>(1)</sup>	Π	1	0
Λεμονόγλ. και καλχάνι	Microstomus kitt & Glyptocephalus cynoglossus	IIa <sup>(1)</sup> , North Sea <sup>(1)</sup>	Π	1	0

<sup>(1)</sup> Κοινοτικά ύδατα

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 784/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Απριλίου 1998

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Απριλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	204	107,2
	624	191,0
	999	149,1
0707 00 05	052	113,1
	066	98,4
	999	105,8
0709 90 70	052	108,8
	999	108,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,1
	204	34,6
	212	45,8
	600	39,2
	624	48,8
	999	44,1
	999	85,9
0805 30 10	600	85,9
	999	85,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,8
	388	93,3
	400	94,4
	404	100,6
	508	95,0
	512	85,8
	524	83,4
	528	87,1
	720	129,8
	804	117,3
	999	93,4
0808 20 50	388	73,9
	512	73,5
	528	87,5
	999	78,3

(<sup>1</sup>) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 785/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Απριλίου 1998

περί των λεπτομερειών χορήγησης ενισχύσεως για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυρών διατηρήσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3 και το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 508/71 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> προβλέπει ότι η χορήγηση ενισχύσεως για την ιδιωτική αποθεματοποίηση δύναται να αποφασισθεί, για ορισμένους τυρούς διατηρήσεως, αν μια σοβαρή έλλειψη ισορροπίας της αγοράς δύναται να απαλειφθεί ή να μειωθεί με εποχιακή αποθεματοποίηση·

ότι ο εποχιακός χαρακτήρας της παραγωγής των τυρών emmental και gruyère επιδεινώθηκε από την αντίθετη εποχικότητα της καταναλώσεως των τυρών αυτών· ότι θα πρέπει, εφεξής, να προσφύγουμε σε τέτοια αποθεματοποίηση μέχρι του ύψους των ποσοτήτων που προκύπτουν από τη διαφορά μεταξύ της παραγωγής των θερινών μηνών και εκείνης των χειμερινών μηνών·

ότι, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω μέτρου, πρέπει να καθορισθεί το ανώτατο όριο της ποσότητας που μπορεί να επωφεληθεί καθώς και η διάρκεια των συμβάσεων με βάση τις πραγματικές ανάγκες της αγοράς και τη δυνατότητα διατήρησης των εν λόγω τυριών· ότι είναι, επίσης, αναγκαίο να προσδιορισθεί το περιεχόμενο της σύμβασης αποθεματοποίησης για να εξασφαλιστεί η τακτοποίηση των τυριών και ο έλεγχος των αποθεμάτων τα οποία απολαύουν ενίσχυσης· ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη τα έξοδα αποθεματοποίησης και την προβλεπόμενη εξέλιξη των τιμών αγοράς·

ότι λαμβάνοντας υπόψη την πείρα σε θέματα ελέγχου, πρέπει να προσδιορισθούν οι διατάξεις που τον αφορούν, ιδίως όσον αφορά τα έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν και οι επαληθεύσεις που πρέπει να πραγματοποιηθούν επιτόπου· ότι οι νέες απαιτήσεις επί του θέματος καθιστούν αναγκαίο να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι οι δαπάνες ελέγχου επιβαρύνουν, ολικώς ή μερικώς το συμβαλλόμενο·

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1756/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενεσιουργών αιτιών της γεωργικής ισοτιμίας που εφαρμόζονται στον τομέα του γάλακτος και των γαλα-

κτοκομικών προϊόντων<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 420/98<sup>(5)</sup>, προβλέπει την γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται στο πλαίσιο των μέτρων για την παροχή ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του γάλακτος·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί η συνέχεια των εν λόγω εργασιών αποθεματοποιήσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Παρέχεται ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για 21 600 τόνους τυρών emmental και gruyère που παράγονται στην Κοινότητα και πληρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα άρθρα 2 και 3.

## Άρθρο 2

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως συνάπτει σύμβαση αποθεματοποιήσεως μόνο αν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) η παρτίδα τυρών που αποτελεί το αντικείμενο της συμβάσεως να ανέρχεται σε πέντε τόνους τουλάχιστον·
- β) οι τυροί να φέρουν, με ανεξίτηλους χαρακτήρες, την ένδειξη, ενδεχομένως σε αριθμητική μορφή, της επιχειρήσεως όπου παρασκευάσθηκαν, την ημέρα και το μήνα παρασκευής·
- γ) οι τυροί να έχουν παρασκευασθεί δέκα τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία ενάρξεως της αποθεματοποιήσεως που αναγράφεται στη σύμβαση·
- δ) οι τυροί να έχουν περάσει ποιοτικό έλεγχο προσφέροντας εγγυήσεις που επιτρέπουν την κατάταξή τους ανάλογα με την ωρίμανσή τους:
  - στην κλάση «Premier choix» στη Γαλλία,
  - στην κλάση «Markenkäse» ή «Klasse fein» στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
  - στην κλάση «Special Grade» στην Ιρλανδία,
  - στην κλάση «I luokka» στη Φινλανδία,
  - στην κλάση «1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse» στην Αυστρία,
  - στην κλάση «Västerbotte/Prästos/Svecia/Grevé» στη Σουηδία·
- ε) ο αποθεματοποιών υποχρεούται:
  - να μη μεταβάλλει τη σύνθεση της υπό σύμβαση παρτίδας κατά τη διάρκεια της σύμβασης χωρίς την προηγούμενη άδεια του οργανισμού παρέμβασης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 58 της 11. 3. 1971, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 161 της 2. 7. 1993, σ. 48.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 52 της 21. 2. 1998, σ. 21.



Εφόσον τηρείται ο όρος σχετικά με την ελάχιστη ποσότητα που καθορίζεται ανά παρτίδα, ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να επιτρέψει μεταβολή που περιορίζεται, στην περίπτωση που διαπιστώνεται ότι έχουν χαλάσει τόσο ώστε δεν είναι πλέον δυνατόν να παραμένουν στο απόθεμα, σε έξοδο από το απόθεμα ή αντικατάσταση των τυρών αυτών,

σε περίπτωση που αποσύρονται ορισμένες ποσότητες:

- i) εάν οι εν λόγω ποσότητες αντικαθίστανται με την άδεια του οργανισμού παρέμβασης, η σύμβαση θεωρείται ότι δεν έχει υποστεί καμία τροποποίηση,
- ii) εάν οι εν λόγω ποσότητες δεν αντικαθίστανται, η σύμβαση θεωρείται ότι έχει συναφθεί από την αρχή για την ποσότητα που διατηρείται μόνιμα.

Τα έξοδα ελέγχου, που συνεπάγεται ενδεχομένως αυτή η τροποποίηση, βαρύνουν τον προβαίνοντα στην αποθεματοποίηση,

— να κρατεί λογιστική αποθήκης και να ανακοινώνει κάθε εβδομάδα στον οργανισμό παρεμβάσεως τις εισόδους που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που πέρασε και τις προβλεπόμενες εξόδους.

2. Η σύμβαση αποθεματοποίησης συνάπτεται:

- a) εγγράφως και αναφέρει την ημερομηνία ενάρξεως της υπό σύμβαση αποθεματοποίησης· η ημερομηνία αυτή είναι το ενωρίτερο η επομένη της λήξεως των εργασιών θέσεως σε αποθεματοποίηση της παρτίδας τυρού που αποτελεί αντικείμενο της συμβάσεως·
- b) μετά τη λήξη των εργασιών θέσεως σε αποθεματοποίηση της παρτίδας τυρού που αποτελεί αντικείμενο της συμβάσεως και το αργότερο 40 ημέρες μετά την ημερομηνία ενάρξεως της υπό σύμβαση αποθεματοποίησης.

### Άρθρο 3

1. Ενίσχυση χορηγείται μόνο για τους τυρούς που εισήλθαν στα αποθέματα κατά την περίοδο αποθεματοποίησης. Αυτή αρχίζει την 1η Απριλίου 1998 και λήγει το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου του ίδιου έτους.

2. Ο τυρός που αποτελεί το αντικείμενο της αποθεματοποίησης δεν δύναται να ρευστοποιηθεί παρά μόνο κατά την περίοδο της ρευστοποίησης των αποθεμάτων. Η περίοδος αυτή αρχίζει την 1η Οκτωβρίου 1998 και τελειώνει στις 31 Μαρτίου του επόμενου έτους.

### Άρθρο 4

1. Το ποσό ενισχύσεως ορίζεται ως εξής:

- a) 100 Ecu ανά τόνο για τις σταθερές δαπάνες·
- b) 0,35 Ecu ανά τόνο και ανά ημέρα συμβατικής αποθεματοποίησης για τις δαπάνες αποθήκευσης·
- γ) 0,63 Ecu ανά τόνο και ανά ημέρα συμβατικής αποθεματοποίησης για την χρηματοδοτικές δαπάνες.

2. Καμία ενίσχυση δεν χορηγείται αν η διάρκεια της αποθεματοποίησης βάσει συμβάσεως είναι μικρότερη από 90 ημέρες. Το μέγιστο ποσό της ενισχύσεως δεν δύναται να

υπερβαίνει το ποσό που αντιστοιχεί σε διάρκεια αποθεματοποίησης βάσει συμβάσεως 180 ημερών.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε) πρώτη περίπτωση, μετά τη λήξη της περιόδου των 90 ημερών που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο και μετά την έναρξη της περιόδου αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, ο αποθεματοποιών μπορεί να αποσύρει από την αποθεματοποίηση ολόκληρη ή μέρος παρτίδας που αποτελεί αντικείμενο σύμβασης. Η ελάχιστη ποσότητα που είναι δυνατό να αποσυρθεί από την αποθεματοποίηση είναι 500 χιλιόγραμμα. Τα κράτη μέλη, ωστόσο, έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν τη ποσότητα αυτή μέχρι δύο τόνους.

Η ημερομηνία έναρξης των ενεργειών εξόδου από την αποθεματοποίηση των τυρών που αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης δεν περιλαμβάνεται στην περίοδο της συμβατικής αποθεματοποίησης.

### Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να τηρούνται οι όροι που δίνουν το δικαίωμα στην πληρωμή της ενίσχυσης.

2. Ο συμβαλλόμενος διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο του μέτρου, κάθε έγγραφο που επιτρέπει ιδίως να εξασφαλισθεί, όσον αφορά τα προϊόντα που τίθενται υπό ιδιωτική αποθεματοποίηση, τα ακόλουθα στοιχεία:

- a) την κυριότητα τη στιγμή της αποθεματοποίησης·
- b) την καταγωγή και την ημερομηνία παρασκευής των τυρών·
- γ) την ημερομηνία αποθεματοποίησης·
- δ) την παρουσία στην αποθήκη·
- ε) την ημερομηνία αφαιρέσεως από το απόθεμα.

3. Ο συμβαλλόμενος ή, ενδεχομένως, στη θέση του ο κάτοχος της αποθήκης διατηρεί λογιστική αποθήκης διαθήσιμη στην αποθήκη που περιλαμβάνει:

- a) την εξακρίβωση, ανά αριθμό συμβάσεως, των προϊόντων που τίθενται υπό αποθεματοποίηση·
- b) τις ημερομηνίες αποθεματοποίησης και αφαιρέσεως από το απόθεμα·
- γ) τον αριθμό των τυρών και το βάρος τους, αναφερόμενα ανά παρτίδα·
- δ) τη θέση των προϊόντων στην αποθήκη.

4. Τα αποθηκευόμενα προϊόντα πρέπει να εξακριβώνονται εύκολα και να μπορούν να διαχωρισθούν ανά σύμβαση. Τίθεται ειδική σήμανση επί των τυρών που αποτελούν αντικείμενο συμβάσεως.

5. Οι αρμόδιοι οργανισμοί πραγματοποιούν ελέγχους κατά την αποθεματοποίηση για να εγγυηθούν ιδίως ότι τα αποθηκευόμενα προϊόντα είναι επιλέξιμα για την ενίσχυση και να προβλέψουν οποιαδήποτε δυνατότητα αντικαταστάσεως των προϊόντων κατά τη διάρκεια της συμβατικής αποθεματοποίησης, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε).

6. Η αρμόδια αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο προβαίνει:

- a) σε αιφνίδιο έλεγχο της παρουσίας των προϊόντων στην αποθήκη. Το λαμβανόμενο δείγμα πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό και να αντιστοιχεί κατ' ελάχιστο στο

10 % της συνολικής συμβατικής ποσότητας για το μέτρο της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση. Ο έλεγχος αυτός περιλαμβάνει επιπλέον την εξέταση της λογιστικής που αναφέρεται στην παράγραφο 3, τη φυσική εξακρίβωση του θάρους και της φύσεως των προϊόντων και την εξακρίβωσή τους. Οι φυσικές εξακρίβώσεις πρέπει να αφορούν τουλάχιστον το 5 % της ποσότητας που υπόκειται σε αιφνίδιο έλεγχο.

6) σε έλεγχο της παρουσίας των προϊόντων κατά το τέλος της περιόδου της συμβατικής αποθεματοποίησης.

7. Οι έλεγχοι που πραγματοποιούνται βάσει των παραγράφων 5 και 6 πρέπει να αποτελούν αντικείμενο εκθέσεως που προσδιορίζει:

- την ημερομηνία ελέγχου,
- τη διάρκειά του,
- τις πραγματοποιηθείσες εργασίες.

Η έκθεση ελέγχου πρέπει να υπογράφεται από τον υπεύθυνο υπάλληλο και να προσυπογράφεται από το συμβαλλόμενο ή, ενδεχομένως, από τον κάτοχο της αποθήκης.

8. Σε περίπτωση ανωμαλιών που αφορούν 5 % ή περισσότερο των ποσοτήτων των προϊόντων που υπόκεινται σε

έλεγχο, ο έλεγχος επεκτείνεται σε ευρύτερο δείγμα που θα καθορισθεί από τον αρμόδιο οργανισμό.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν τις περιπτώσεις αυτές στην Επιτροπή εντός προθεσμίας τεσσάρων εβδομάδων.

9. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι οι δαπάνες ελέγχου επιβαρύνουν, ολικώς ή μερικώς, το συμβαλλόμενο.

#### Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή στις 15 Οκτωβρίου 1988:

- α) τις ποσότητες τυρών που αποτέλεσαν το αντικείμενο συμβάσεων αποθεματοποιήσεως
- β) ενδεχομένως, τις ποσότητες για τις οποίες δόθηκε η άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε).

#### Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 786/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Απριλίου 1998

**σχετικά με την ανακατανομή των ποσοτήτων ποσοτικών ποσοστώσεων του 1997 που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί, που θα εφαρμοστούν σε ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας διαχείρισης των ποσοτικών ποσοστώσεων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 138/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 και τα άρθρα 14 και 24,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94, της 7ης Μαρτίου 1994, σχετικά με το κοινό καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται έναντι ορισμένων τρίτων χωρών και με τον οποίο καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 847/97<sup>(4)</sup>, εισήγαγε έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ορισμένες ετήσιες ποσοτικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και όρισε ότι η διαχείρισή τους πρέπει να γίνεται κατ' εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94·

ότι, κατά συνέπεια, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 738/94<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 983/96<sup>(6)</sup>, που καθορίζει τις γενικές διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94· ότι αυτές οι διατάξεις εφαρμόζονται στη διαχείριση των προαναφερομένων ποσοστώσεων με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ανακοίνωσαν στην Επιτροπή τις ποσότητες των ποσοστώσεων προς εφαρμογή το 1997, που έχουν χορηγηθεί αλλά δεν έχουν χρησιμοποιηθεί·

ότι δεν κατέστη δυνατό να ανακατανεμηθούν έγκαιρα οι ποσότητες που έπρεπε να χρησιμοποιηθούν πριν από το τέλος του έτους ποσοστώσης 1997·

ότι, μετά την εξέταση των στοιχείων που λήφθηκαν για κάθε ένα από τα εν λόγω προϊόντα φαίνεται ότι πρέπει να ανακατανεμηθούν το 1998 οι ποσότητες που δεν χρησιμοποιήθηκαν το 1997 μέχρι των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι, μετά από εξέταση των διαφόρων μεθόδων διαχείρισης που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 520/94, είναι σκόπιμο να επιλεγεί η μέθοδος που βασίζεται στο να λαμβάνονται υπόψη οι παραδοσιακές ροές του εμπορίου· ότι, κατ' εφαρμογή της μεθόδου αυτής, οι δόσεις των ποσοστώσεων διαιρούνται σε δύο μέρη, από τα οποία το ένα αφορά τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και το άλλο τους λοιπούς αιτούντες·

ότι η κτηθείσα πείρα αποδεικνύει ότι η μέθοδος αυτή φαίνεται η καταλληλότερη προκειμένου να εξασφαλίζεται η συνέχεια των εμπορικών συναλλαγών για τους ενδιαφερόμενους κοινοτικούς εισαγωγείς και να αποφεύγονται διαταραχές στις ροές του εμπορίου·

ότι οι ανακατανεμηθείσες βάσει του παρόντος κανονισμού ποσότητες πρέπει να διανεμηθούν σύμφωνα με τα ίδια κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για την κατανομή των ποσοστώσεων του 1998·

ότι πρέπει να διατηρηθεί, για την απόδοση του τμήματος της ποσοστώσης που προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, η περίοδος αναφοράς 1995 που εφαρμόσθηκε για την κατανομή των ποσοστώσεων 1998, δεδομένου ότι εξακολουθεί να είναι αντιπροσωπευτική της κανονικής τάσης των εμπορικών ροών για τα εν λόγω προϊόντα· ότι, συνεπώς, οι παραδοσιακοί εισαγωγείς πρέπει να αποδείξουν ότι έχουν πραγματοποιήσει εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Κίνας που αποτελούν αντικείμενο των εν λόγω ποσοστώσεων κατά το 1995·

ότι είναι σκόπιμο να απλοποιηθούν οι διατυπώσεις που οφείλουν να διεκπεραιώσουν οι παραδοσιακοί εισαγωγείς που είναι ήδη κάτοχοι άδειας εισαγωγής η οποία εκδόθηκε κατά την κατανομή των κοινοτικών ποσοστώσεων του 1998· ότι οι αρμόδιες διοικητικές αρχές διαθέτουν ήδη αποδεικτικά έγγραφα για κάθε παραδοσιακό εισαγωγέα όσον αφορά τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν το 1995· ότι, συνεπώς, αρκεί οι εν λόγω εισαγωγείς να επισυνάπτουν στη νέα αίτηση χορήγησης αδειάς αντίγραφο της προηγούμενης αδειάς των·

ότι, για την κατανομή του τμήματος εκείνου της ποσοστώσης που προορίζεται για τους λοιπούς εισαγωγείς, πρέπει να λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα ώστε να δημιουργούνται οι καλύτερες συνθήκες για τη βέλτιστη κατανομή και χρησιμοποίηση των ποσοστώσεων· ότι φαίνεται σωστό, γι' αυτό το σκοπό, να προβλεφθεί μία κατανομή του τμήματος αυτού κατ' αναλογία των ποσοστώσεων που ζητήθηκαν, με βάση την ταυτόχρονη εξέταση των αιτήσεων αδειών εισαγωγής που πράγματι κατατέθηκαν, ενώ η πρόσβαση στο τμήμα αυτό θα προορίζεται αποκλειστικά για τους εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 66 της 10. 3. 1994, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 21 της 27. 1. 1996, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 67 της 10. 3. 1994, σ. 89.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 122 της 14. 5. 1997, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 87 της 31. 3. 1994, σ. 47.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 131 της 1. 6. 1996, σ. 47.

λάβει και έχουν χρησιμοποιήσει άδεια εισαγωγής, κατά το 80 % τουλάχιστον, για το συγκεκριμένο προϊόν κατά το έτος ποσόστωσης 1997 και για τους εισαγωγείς που δεν έλαβαν άδεια εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν κατά το έτος ποσόστωσης 1997· ότι φαίνεται ακόμα σωστό να περιοριστεί σε προκαθορισμένη ποσότητα/αξία το ποσό που μπορεί να ζητήσει κάθε μη παραδοσιακός εισαγωγέας·

ότι, για τους σκοπούς της κατανομής των ποσοστώσεων, είναι σκόπιμο να ορίζεται η προθεσμία υποβολής, εκ μέρους των παραδοσιακών και λοιπών εισαγωγέων, των αιτήσεων για άδεια εισαγωγής·

ότι, με σκοπό τη βέλτιστη χρησιμοποίηση των ποσοστώσεων, πρέπει οι αιτήσεις αδειάς οι σχετικές με εισαγωγές υποδημάτων που υπόκεινται σε ποσοστώσεις οι οποίες αναφέρονται σε περισσότερους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας να διευκρινίζουν τις ποσότητες που ζητούνται για κάθε κωδικό·

ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις υποβαλλόμενες σ' αυτά αιτήσεις αδειών εισαγωγής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94· ότι τα στοιχεία σχετικά με τις παλαιότερες εισαγωγές των παραδοσιακών εισαγωγέων πρέπει να εκφρασθούν σύμφωνα με τη μονάδα της αντίστοιχης ποσόστωσης· ότι, όταν η ποσόστωση καθορίζεται σε Ecu, η ισοτιμία του νομίσματος στο οποίο εκφράζονται οι παλαιότερες εισαγωγές υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως του κοινού τελωνειακού κώδικα (\*), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97 (²)·

ότι, με δάση την εμπειρία που έχει αποκτηθεί από τη διαχείριση των ποσοστώσεων και με σκοπό τη διευκόλυνση των επιχειρήσεων σχετικά με τις διοικητικές διατυπώσεις των εισαγωγών, καθώς και λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι αχρησιμοποίητες ποσότητες δεν μπορούν να μεταφερθούν στο επόμενο έτος περισσότερες από μία φορές προς αποφυγή του κινδύνου υπερβολικής σάρωσης των εισαγωγών, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί η ημερομηνία λήξεως των εισαγωγών αδειών ανακατανομής στις 31 Δεκεμβρίου 1998, με την επιφύλαξη των αποτελεσμάτων περαιτέρω σχετικής ανάλυσης η οποία ενδέχεται να κριθεί απαραίτητη στο μέλλον·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή διαχείρισης των ποσοστώσεων που συστάθηκε με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό ορίζονται οι ειδικές διατάξεις για την ανακατανομή το 1998 των ποσοτήτων των ποσοτικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94, οι οποίες δεν χρησιμοποιήθηκαν το έτος ποσόστωσης 1997.

Οι ποσότητες που δεν χρησιμοποιήθηκαν το έτος ποσόστωσης 1997 ανακατανέμονται μέχρι των ποσοτήτων ή των αξιών που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 738/94, για τον καθορισμό των διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94, εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

1. Οι αναφερόμενες στο άρθρο 1 ποσοτικές ποσοστώσεις πρέπει να χορηγούνται σύμφωνα με τη μέθοδο που βασίζεται στις παραδοσιακές ροές του εμπορίου, όπως αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94.

2. Το τμήμα κάθε ποσοτικής ποσοστώσεως που προορίζεται, αντίστοιχα, για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και άλλους εισαγωγείς εμφανίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

3. Το τμήμα που προορίζεται για τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς αποδίδεται δάσει της μεθόδου κατανομής ανάλογα με τις αιτούμενες ποσότητες, χωρίς ωστόσο το ποσό ή η αξία που θα ζητήσει ενδεχομένως κάθε εισαγωγέας να μπορεί να υπερβαίνει το ποσό ή την αξία που αναφέρεται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού. Μπορούν να υποβάλουν αίτηση για χορήγηση αδειάς εισαγωγής για συγκεκριμένο προϊόν μόνον οι εισαγωγείς που δύνανται να αποδείξουν ότι έχουν εισαγάγει το 80 % τουλάχιστον της ποσότητας/αξίας του προϊόντος για το οποίο τους έχει χορηγηθεί άδεια εισαγωγής σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1657/96 (³) ή/και (ΕΚ) αριθ. 1140/97 (⁴) της Επιτροπής, και οι εισαγωγείς που δηλώνουν ότι δεν έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1657/96 ή/και (ΕΚ) αριθ. 1140/97.

#### Άρθρο 3

Οι αιτήσεις για χορήγηση άδειας εισαγωγής κατατίθενται από την επομένη της δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* έως τις 6 Μαΐου 1998, στις 15.00, ώρα Βρυξελλών, στις αρμόδιες διοικητικές υπηρεσίες που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 738/94.

#### Άρθρο 4

1. Για τη συμμετοχή στο τμήμα κάθε ποσόστωσης που προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, θεωρούνται ως τέτοιοι οι εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν πραγματοποιήσει εισαγωγές κατά το ημερολογιακό έτος 1995.

2. Τα αποδεικτικά που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 πρέπει να κάνουν μνεία της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, κατά το ημερολογιακό έτος 1995, προϊόντων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που καλύπτονται από την ποσόστωση για την οποία υποβλήθηκε αίτηση.

(¹) ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

(²) ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.

(³) ΕΕ L 210 της 20. 8. 1996, σ. 12.

(⁴) ΕΕ L 165 της 24. 6. 1997, σ. 1.

3. Εναλλακτικά προς τα αποδεικτικά που αναφέρονται στο άρθρο 7 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94:

- ο αιτών δύναται να επισυνάπτει στην αίτηση χορήγησης άδειας έγγραφα που έχουν συντάξει και επικυρώσει οι αρμόδιες εθνικές αρχές βάσει των τελωνειακών στοιχείων που αυτές διαθέτουν, ως αποδεικτικά των εισαγωγών του σχετικού προϊόντος κατά το ημερολογιακό έτος 1995, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν είτε από τον ίδιο είτε, κατά περίπτωση, από τον οικονομικό φορέα του οποίου τις δραστηριότητες έχει αναλάβει,
- ο αιτών που διαθέτει ήδη άδεια εισαγωγής που έχει εκδοθεί για το 1998 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2021/97 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, για τα προϊόντα που καλύπτει η αίτηση άδειας, δύναται να επισυνάπτει στην αίτηση άδειας αντίγραφο της προηγούμενης άδειας. Στην περίπτωση αυτή, ο αιτών αναφέρει στην αίτηση άδειας τη συνολική αξία ή ενδεχομένως τη συνολική ποσότητα των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποίησε κατά τη διάρκεια του έτους της περιόδου αναφοράς.

4. Το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 εφαρμόζεται, κατά περίπτωση, για τα αποδεικτικά που έχουν συμπληρωθεί σε εθνικό νόμισμα.

#### *Άρθρο 5*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο έως τις 20 Μαΐου 1998, στις 10.00, ώρα Βρυξελλών, τις

πληροφορίες για τον αριθμό και τη συνολική ποσότητα των αιτήσεων αδειών εισαγωγής καθώς και, για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από παραδοσιακούς εισαγωγείς, την ποσότητα των παλαιότερων εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν από τους παραδοσιακούς εισαγωγείς κατά τη διάρκεια του έτους της περιόδου αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

#### *Άρθρο 6*

Το αργότερο έως τις 9 Ιουνίου 1998, η Επιτροπή εγκρίνει τα ποσοτικά κριτήρια βάσει των οποίων πρέπει να ικανοποιούνται οι αιτήσεις των εισαγωγέων από τις αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες.

#### *Άρθρο 7*

Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998. Η ισχύς δεν μπορεί να παραταθεί.

#### *Άρθρο 8*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Leon BRITTAN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 284 της 16. 10. 1997, σ. 42.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Ποσά/αξίες των ποσοτήτων προς ανακατανομή

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Ανακατανομηθείσες ποσότητες
Υποδήματα που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 <sup>(1)</sup>	4 483 572 ζεύγη
	6403 51 6403 59	767 358 ζεύγη
	ex 6403 91 <sup>(1)</sup> ex 6403 99 <sup>(1)</sup>	1 486 444 ζεύγη
	ex 6404 11 <sup>(2)</sup>	4 111 457 ζεύγη
	6404 19 10	9 569 315 ζεύγη
Επιτραπέζια σκεύη, σκεύη κουζίνας από πορσελάνη του κωδικού ΕΣ/ΣΟ	6911 10	8 780,84 τόνοι
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιού ή την κουζίνα, από κεραμεική ύλη, άλλα είδη νοικοκυριού ή οικιακής οικονομίας και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, άλλα από εκείνα από πορσελάνη που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	5 524,05 τόνοι
Παιχνίδια που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	9503 41 <sup>(3)</sup> 9503 49 <sup>(3)</sup> 9503 90 <sup>(3)</sup>	272 752 979 Ecu

<sup>(1)</sup> Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας: των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

<sup>(2)</sup> Εξαιρούνται:

- α) τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία έχουν λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις
- β) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

<sup>(3)</sup> Εξαιρουμένων των τμημάτων και εξαρτημάτων.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Κατανομή των ποσοτώσεων

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Τμήμα που προορίζεται για παραδοσιακούς εισαγωγείς	Τμήμα που προορίζεται για άλλους εισαγωγείς
Υποδήματα που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 <sup>(1)</sup>	3 586 858 ζεύγη (80 %)	896 714 ζεύγη (20 %)
	6403 51 6403 59	613 886 ζεύγη (80 %)	153 472 ζεύγη (20 %)
	ex 6403 91 <sup>(1)</sup> ex 6403 99 <sup>(1)</sup>	1 189 155 ζεύγη (80 %)	297 289 ζεύγη (20 %)
	ex 6404 11 <sup>(2)</sup>	3 289 166 ζεύγη (80 %)	822 291 ζεύγη (20 %)
	6404 19 10	7 655 452 ζεύγη (80 %)	1 913 863 ζεύγη (20 %)
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από πορσελάνη, που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6911 10	7 024,68 τόνοι (80 %)	1 756,17 τόνοι (20 %)
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από κεραμευτική ύλη, άλλα είδη νοικοκυριού ή οικιακής οικονομίας και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, άλλα από εκείνα από πορσελάνη που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	4 419,24 τόνοι (80 %)	1 104,81 τόνοι (20 %)
Παιχνίδια που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	9503 41 <sup>(3)</sup> 9503 49 <sup>(3)</sup> 9503 90 <sup>(3)</sup>	204 564 734 Ecu (75 %)	68 188 245 Ecu (25 %)

<sup>(1)</sup> Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας: των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

<sup>(2)</sup> Εξαιρούνται:

α) τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία έχουν λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις

β) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

<sup>(3)</sup> Εξαιρουμένων των τμημάτων και εξαρτημάτων.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Μέγιστη ποσότητα που μπορεί να ζητηθεί από κάθε εισαγωγή πλην των παραδοσιακών

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Προκαθορισθείσα μέγιστη ποσότητα
Υποδήματα που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 <sup>(1)</sup>	4 000 ζεύγη
	6403 51 6403 59	4 000 ζεύγη
	ex 6403 91 <sup>(1)</sup> ex 6403 99 <sup>(1)</sup>	4 000 ζεύγη
	ex 6404 11 <sup>(2)</sup>	4 000 ζεύγη
	6404 19 10	4 000 ζεύγη
Είδη για το σερβίρισμα του τραπεζιού ή την κουζίνα, από πορσελάνη, που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6911 10	4 τόνοι
Είδη για το σερβίρισμα του του τραπεζιού ή την κουζίνα, από κεραμική ύλη, άλλα είδη νοικοκυριού ή οικιακής οικονομίας και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, άλλα από εκείνα από πορσελάνη που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	4 τόνοι
Παιχνίδια που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	9503 41 <sup>(3)</sup> 9503 49 <sup>(3)</sup> 9503 90 <sup>(3)</sup>	90 000 Ecu

<sup>(1)</sup> Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας: των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφύη ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

<sup>(2)</sup> Εξαιρούνται:

- τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία έχουν λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις
- τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφύη ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

<sup>(3)</sup> Εξαιρουμένων των τμημάτων και εξαρτημάτων.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 787/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Απριλίου 1998

σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανανών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το δεύτερο τρίμηνο του 1998 (δεύτερη περίοδος)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1993, για την κοινή οργάνωση της αγοράς μπανάνας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1443/93 της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1409/96<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 478/95 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 1995, σχετικά με τις συμπληρωματικές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς δασμολογικής ποσόστωσης κατά την εισαγωγή μπανανών στην Κοινότητα και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 702/95<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 645/98 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 1998, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανανών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το δεύτερο τρίμηνο του 1998 και την υποβολή των αιτήσεων<sup>(7)</sup>, καθορίζει τις ποσότητες οι οποίες είναι διαθέσιμες για τις νέες αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής, στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης, για το δεύτερο τρίμηνο του 1998: ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95 προβλέπει τον καθορισμό, χωρίς καμία καθυστέρηση, των ποσοτήτων για τις οποίες δύνανται να εκδοθούν πιστοποιητικά για τη συγκεκριμένη χώρα ή χώρες καταγωγής·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 όρίζει ότι όταν σε περίπτωση συγκεκριμένου τριμήνου και για μία χώρα ή ομάδα χωρών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95, οι ποσότητες που καλύπτονται από τις αιτήσεις για χορήγηση

πιστοποιητικών εισαγωγής από τη μία ή την άλλη κατηγορία επιχειρηματιών υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, εφαρμόζεται, σε καθεμία από τις αιτήσεις που αναφέρουν τη συγκεκριμένη χώρα καταγωγής ποσοστό μείωσης· ότι, εντούτοις, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών της κατηγορίας Γ ούτε στις αιτήσεις των κατηγοριών Α και Β που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση με 150 τόνους, εφόσον η συνολική ποσότητα που καλύπτεται από τις αιτήσεις των κατηγοριών Α και Β δεν υπερβαίνει, για ένα ορισμένο κράτος καταγωγής, το 15% του συνόλου των αιτούμενων ποσοτήτων·

ότι, επειδή οι ποσότητες μπανανών καταγωγής Κολομβίας, κατηγορίας Α, Κόστα Ρίκα, κατηγορίας Α, και Καμερούν για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα πρέπει να εφαρμοσθεί συντελεστής μείωσης· ότι τα πιστοποιητικά εισαγωγής δύνανται να εκδοθούν για την ποσότητα που εμφανίζεται σε όλες τις άλλες νέες αιτήσεις·

ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί αμέσως ώστε να μπορέσουν να χορηγηθούν όσον το δυνατόν γρηγορότερα τα εν λόγω πιστοποιητικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Όσον αφορά τις νέες αιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95, εκδίδονται πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για εισαγωγές μπανάνας το δεύτερο τρίμηνο του 1998:

1. για την ποσότητα που αναφέρεται στην αίτηση εκδόσεως του πιστοποιητικού:
  - α) με την εφαρμογή, για την καταγωγή Κολομβίας του συντελεστή μείωσης 0,9893 για τις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικού όλων της κατηγορίας Α, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·
  - β) με την εφαρμογή, για την καταγωγή Κόστα Ρίκα του συντελεστή μείωσης 0,9202 για τις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικού όλων της κατηγορίας Α, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·
  - γ) με την εφαρμογή, για την καταγωγή Καμερούν του συντελεστή μείωσης 0,7112 για τις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικού όλων των κατηγοριών επιχειρηματιών, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 142 της 12. 6. 1993, σ. 6.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 181 της 20. 7. 1996, σ. 13.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 49 της 4. 3. 1995, σ. 13.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 71 της 31. 3. 1995, σ. 84.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 87 της 21. 3. 1998, σ. 10.

2. για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση εκδόσεως του πιστοποιητικού, για καταγωγή άλλη από εκείνη που μνημονεύεται στο σημείο 1.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Απριλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 788/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Απριλίου 1998

**για την πώληση, στο πλαίσιο της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2634/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρέμβασης στον τομέα του βοείου κρέατος οδήγησε στη δημιουργία αποθεμάτων σε πολλά κράτη μέλη· ότι υπάρχουν αγορές σε ορισμένες τρίτες χώρες για τα εν λόγω προϊόντα· ότι, για να αποφευχθεί η υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει να πουληθεί ένα τμήμα των αποθεμάτων αυτών με διαγωνισμό για εξαγωγή προς τις εν λόγω χώρες· ότι, για να καταστεί δυνατή η πώληση προϊόντων ενιαίας ποιότητας, πρέπει να τεθεί σε πώληση το κρέας που αγοράζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 1984, που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος του κατέχεται από οργανισμούς παρέμβασης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95<sup>(4)</sup>, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πωλήσεως σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι είναι σκόπιμο να πραγματοποιηθεί η πώληση αυτή βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96<sup>(6)</sup>·

ότι για να εξασφαλιστεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία διαγωνισμού, πρέπει να ληφθούν μέτρα επιπλέον εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 1979, περί των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των βοείων κρεάτων που αγοράζονται

από τους οργανισμούς παρέμβασης<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95·

ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσκολιών που προκύπτουν από την εφαρμογή του εν λόγω σημείου στα σχετικά κράτη μέλη·

ότι για διοικητικούς λόγους, πρέπει να καθοριστεί μία ελάχιστη ποσότητα για την προσφορά λαμβάνοντας υπόψη ταυτοχρόνως την εμπορική πρακτική·

ότι, για πρακτικούς λόγους, δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή για το κρέας που πωλείται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού· ότι, ωστόσο, οι αγοραστές υποχρεούνται να ζητήσουν πιστοποιητικά εξαγωγής για την ποσότητα που χορηγείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 759/98<sup>(9)</sup>· ότι πρέπει συνεπώς να προσαρμοστεί η προθεσμία ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι, για να εξασφαλιστεί η εξαγωγή των κρεάτων που έχουν πωληθεί προς τις επιλέξιμες τρίτες χώρες, πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση εγγύησης πριν από την ανάληψη των προϊόντων και να καθοριστούν οι βασικές σχετικές απαιτήσεις·

ότι τα προϊόντα που προέρχονται από το απόθεμα της παρέμβασης μπορεί να έχουν υποστεί σε ορισμένες περιπτώσεις πολλούς χειρισμούς· ότι για την εξασφάλιση της καλής παρουσίας και εμπορίας πρέπει να επιτραπεί, υπό συγκεκριμένους όρους, η εκ νέου συσκευασία των εν λόγω προϊόντων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Πραγματοποιείται πώληση των προϊόντων παρέμβασης που αγοράστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, περίπου:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 13.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 248 της 14. 10. 1995, σ. 39.  
<sup>(5)</sup> ΕΕ L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.  
<sup>(6)</sup> ΕΕ L 104 της 27. 4. 1996, σ. 13.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.  
<sup>(8)</sup> ΕΕ L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.  
<sup>(9)</sup> ΕΕ L 105 της 4. 4. 1998, σ. 7.

- α) — 2 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 4 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 2 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 250 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 250 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 4 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 2 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 250 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 100 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το σουηδικό οργανισμό παρέμβασης,
- β) — 8 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που πρέπει να πωληθούν ως αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια, τα οποία κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 8 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που πρέπει να πωληθούν ως αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια, τα οποία κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 2 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που πρέπει να πωληθούν ως αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια, τα οποία κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 2 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα, που πρέπει να πωληθούν ως αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια, τα οποία κατέχονται από τον ιταλικό γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- γ) — 4 000 τόνων βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,  
 — 2 000 τόνων βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης.

2. Τα εν λόγω κρέατα προορίζονται να εξαχθούν προς τους προορισμούς της ζώνης «08» που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 125/98 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η εν λόγω πώληση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

#### Άρθρο 2

1. Οι ποιότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.

2. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα εκείνα που βρίσκονται επί περισσότερο χρόνο στην αποθεματοποίηση.

Στοιχεία για τις ποσότητες και τους τόπους αποθεματοποίησης των προϊόντων θα είναι στη διάθεση των ενδιαφερομένων μερών στις διευθύνσεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

3. Λαμβάνονται υπόψη μόνο οι προσφορές που υποβάλλονται το αργότερο στις 20 Απριλίου 1998, ώρα 12.00, στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης.

4. Η προσφορά ή η αίτηση αγοράς είναι έγκυρη μόνο εάν αφορά ελάχιστη ποσότητα 15 τόνων.

5. Μία προσφορά ή αίτηση αγοράς που υποβάλλεται στο πλαίσιο του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) αφορά ίσο αριθμό εμπρόσθιων και οπισθίων τεταρτημορίων, καθώς και μια ενιαία τιμή ανά τόνο για τη συνολική ποσότητα κρέατος με κόκαλα που αναφέρεται στην προσφορά ή στην αίτηση.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προσφορά στο πλαίσιο διαγωνισμού πρέπει να υποβάλλεται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης σε κλειστό φάκελο και να περιλαμβάνει αναφορά στο σχετικό κανονισμό. Ο κλειστός φάκελος δεν πρέπει να ανοιχθεί από τον οργανισμό παρέμβασης πριν από τη λήξη της προθεσμίας του διαγωνισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

7. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν περιλαμβάνεται ένδειξη της αποθήκης ή των αποθηκών όπου είναι αποθηκευμένα τα προϊόντα.

8. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 12 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Επιπλέον των πρωτογενών απαιτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η αίτηση του πιστοποιητικού εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 αποτελεί επίσης πρωτογενή απαίτηση.

#### Άρθρο 3

1. Οι πληροφορίες εκ μέρους του οργανισμού παρέμβασης σχετικά με τα αποτελέσματα των προσφορών ή των αιτήσεων αγοράς αποστέλλονται με φαξ σε κάθε ενδιαφερόμενο επιχειρηματία.

2. Ο επιχειρηματίας ζητά εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την ημέρα της γνωστοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά εξαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 για την κάλυψη της ποσότητας που χορηγείται. Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από το φαξ που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και πρέπει να περιλαμβάνεται στο τετραγωνίδιο 7 ένδειξη μίας από τις χώρες της ζώνης «08» που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2. Επιπλέον, η αίτηση περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 20 την ακόλουθη ένδειξη:

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 11 της 17. 1. 1998, σ. 20.

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 788/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 788/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 788/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 788/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 788/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 788/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 788/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 788/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 788/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 788/98).

#### Άρθρο 4

1. Πρέπει να συσταθεί εγγύηση από τον αγοραστή για να εξασφαλιστεί η εξαγωγή προς τις χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πριν από την ανάληψη των προϊόντων. Η εισαγωγή σε μία από τις χώρες αυτές αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.
2. Η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ορίζεται ανά τόνο:
  - για τα οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα, σε 1 600 Ecu,
  - για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα, σε 900 Ecu,
  - για τα αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια, σε 1 600 Ecu,
  - για τα κρέατα χωρίς κόκαλα των κωδικών INT 12 έως INT 17 και INT 19, σε 2 000 Ecu,
  - για τα άλλα κρέατα χωρίς κόκαλα σε 1 500 Ecu.

#### Άρθρο 5

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, η προθεσμία ανάληψης των προϊόντων είναι 45 ημέρες.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 1998.

#### Άρθρο 6

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέψουν για τα προϊόντα παρέμβασης των οποίων η συσκευασία έχει σχισθεί ή λερωθεί να δοθεί νέα συσκευασία του ίδιου τύπου, υπό τον έλεγχο τους και πριν από την παρουσίαση των προϊόντων για την αποστολή στο τελωνείο άφιξης.

#### Άρθρο 7

Όσον αφορά τα κρέατα που πωλούνται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η εντολή απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 περιλαμβάνουν την ακόλουθη ένδειξη:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 788/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 788/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 788/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 788/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 788/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 788/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 788/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 788/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 788/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 788/98).

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuina tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in-beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	2 000	900
	— Hinterviertel	2 000	1 100
DANMARK	— Bagfjerdinger	250	1 100
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000	900
	— Quarti posteriori	1 000	1 100
FRANCE	— Quartiers avant	2 000	900
	— Quartiers arrière	2 000	1 100
SVERIGE	— Bakkvartsparter	100	1 100
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtervoeten	250	1 100
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	900
	— Hinterviertel	1 000	1 100
NEDERLAND	— Achtervoeten	250	1 100
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	900
	— Cuartos traseros	1 000	1 100
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	8 000	1 020
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	8 000	1 020
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	2 000	1 020
ITALIA	— Quarti compensati (2)	2 000	1 020

**c) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

IRELAND	— shank (code INT 11)	400	1 000
	— thick flank (code INT 12)	400	1 600
	— topside (code INT 13)	200	1 700
	— silverside (code INT 14)	200	1 500
	— rump (code INT 16)	200	1 500
	— striploin (code INT 17)	200	2 200
	— flank (code INT 18)	400	900
	— fore rib (code INT 19)	400	1 300
	— shin (code INT 21)	400	1 000
	— shoulder (code INT 22)	400	1 300
	— brisket (code INT 23)	400	900
	— forequarter (code INT 24)	400	1 300
FRANCE	— Jarret (code INT 11)	200	1 000
	— Tranche grasse (code INT 12)	200	1 600
	— Tranche (code INT 13)	100	1 700
	— Semelle (code INT 14)	100	1 500
	— Rumsteak (code INT 16)	100	1 500
	— Faux-filet (code INT 17)	100	2 200
	— Flanchet (code INT 18)	200	900
	— Entrecôte (code INT 19)	200	1 300
	— Jarret avant (code INT 21)	200	1 000
	— Épaule (code INT 22)	200	1 300
	— Poitrine (code INT 23)	200	900
	— Quartier avant (code INT 24)	200	1 300

- (<sup>1</sup>) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1956/97 (DO L 276 de 9. 10. 1997, p. 34).
- (<sup>2</sup>) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1956/97 (EFT L 276 af 9. 10. 1997, s. 34).
- (<sup>3</sup>) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1956/97 (ABl. L 276 vom 9. 10. 1997, S. 34).
- (<sup>4</sup>) Βλέπε παράρτημα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1956/97 (ΕΕ L 276 της 9. 10. 1997, σ. 34).
- (<sup>5</sup>) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 1956/97 (OJ L 276, 9. 10. 1997, p. 34).
- (<sup>6</sup>) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1956/97 (JO L 276 du 9. 10. 1997, p. 34).
- (<sup>7</sup>) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1956/97 (GU L 276 del 9. 10. 1997, pag. 34).
- (<sup>8</sup>) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1956/97 (PB L 276 van 9. 10. 1997, blz. 34).
- (<sup>9</sup>) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 1956/97 (JO L 276 de 9. 10. 1997, p. 34).
- (<sup>10</sup>) Katso asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1956/97 (EYVL L 276, 9.10.1997, s. 34), liite V ja VII.
- (<sup>11</sup>) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1956/97 (EGT L 276, 9.10.1997, s. 34).
- (<sup>12</sup>) Número igual de cuartos delanteros y traseros.
- (<sup>13</sup>) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.
- (<sup>14</sup>) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.
- (<sup>15</sup>) Ἴσος ἀριθμὸς μπροστινῶν καὶ πσινῶν τετάρτων.
- (<sup>16</sup>) Equal number of forequarters and hindquarters.
- (<sup>17</sup>) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.
- (<sup>18</sup>) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.
- (<sup>19</sup>) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.
- (<sup>20</sup>) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros;
- (<sup>21</sup>) Sama määrä etu- ja takaneljänneksiä.
- (<sup>22</sup>) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

**BELGIQUE/BELGIË**

Bureau d'intervention et de restitution belge  
Rue de Trèves 82  
B-1040 Bruxelles  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Trierstraat 82  
B-1040 Brussel  
Téléphone: (32 2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32 2) 230 2533/280 03 07

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main  
Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

**DANMARK**

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
EU-direktoratet  
Kampmannsgade 3  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

**ESPAÑA**

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,  
915 22 43 87

**FRANCE**

OFIVAL  
80, avenue des Terroirs-de-France  
F-75607 Paris Cedex 12  
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

**ITALIA**

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

**IRELAND**

Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98



## NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau  
p/a LASER, Zuidoost  
Slachthuisstraat 71  
Postbus 965  
6040 AZ Roermond  
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

## ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1201 Wien  
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

## SVERIGE

Statens jordbruksverk – Swedish Board of Agriculture  
Vallgatan 8  
S-551 82 Jönköping  
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 19 05 46

---

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Μαρτίου 1998

**σχετικά με επείγοντα μέτρα για προστασία από την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 94/474/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 96/239/ΕΚ**

(98/256/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι δημοσιεύθηκαν στο Ηνωμένο Βασίλειο νέες πληροφορίες, οι οποίες στηρίζουν περαιτέρω την υπόθεση ότι η έκθεση στον παράγοντα της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) συνδέεται με την νέα μορφή της νόσου Creutzfeldt Jakob (MCJ) που προσβάλλει τον άνθρωπο· ότι, στις 16 Σεπτεμβρίου 1997, η συμβουλευτική επιτροπή για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (SEAC) του Ηνωμένου Βασιλείου συμπέρανε

ότι, οι πρόσφατες έρευνες παρέχουν αναμφισβήτητες νέες αποδείξεις ότι ο παράγων που προκαλεί την ΣΕΒ ταυτίζεται με τον παράγοντα που προκαλεί τη νέα μορφή της νόσου MCJ στον άνθρωπο· ότι, στις 18 Σεπτεμβρίου 1997, η συμβουλευτική επιτροπή για τους επικίνδυνους παθογόνους παράγοντες (ACDP) κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο παράγων της ΣΕΒ πρέπει πλέον να χαρακτηριστεί ως παθογόνος παράγων για τον άνθρωπο·

- (2) ότι, υπό τις περιστάσεις αυτές και ως επείγον μέτρο, ενδείκνυται να απαγορευθεί προσωρινά η αποστολή προς τα άλλα κράτη μέλη όλων των βοοειδών από το Ηνωμένο Βασίλειο και όλων των προϊόντων που συνίσταται εν όλω ή εν μέρει από ή που ενσωματώνουν υλικά που προέρχονται από βοοειδή που έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο, το οποία θα μπορούσαν να εισέλθουν στην ανθρώπινη ή τη ζωική τροφική αλυσίδα ή τα οποία προορίζονται για χρήση σε καλλυντικά, φαρμακευτικά ή ιατρικά προϊόντα· ότι, για να αποφευχθούν εκτροπές του εμπορίου, τα ίδια απογορευτικά μέτρα θα πρέπει επίσης να ισχύουν για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες·
- (3) ότι προκειμένου να προστατευθεί η υγεία των ζώων και η δημόσια υγεία στην Κοινότητα, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 94/474/ΕΚ, της 27ης Ιουλίου 1994, σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και για την ακύρωση των αποφάσεων 89/469/ΕΟΚ και 90/200/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, την απόφαση 92/290/ΕΟΚ, της 14ης Μαΐου 1992, όσον αφορά ορισμένα μέτρα προστατευ-

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ (ΕΕ L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 194 της 29. 7. 1994, σ. 96· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 95/287/ΕΚ (ΕΕ L 181 της 1. 8. 1995, σ. 40).

τικά κατά της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών στο Ηνωμένο Βασίλειο<sup>(1)</sup>, την απόφαση 94/381/EK, της 27ης Ιουνίου 1994, για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων προστασίας που αφορούν την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και τη χορήγηση πρωτεϊνών που προέρχονται από θηλαστικά<sup>(2)</sup>, και την απόφαση 96/449/EK, της 18ης Ιουλίου 1996, περί εγκρίσεως εναλλακτικών συστημάτων θερμικής επεξεργασίας για την επεξεργασία ζωικών αποβλήτων με σκοπό την αδρανικοποίηση των παθογόνων παραγόντων της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας<sup>(3)</sup>.

- (4) ότι το Ηνωμένο Βασίλειο έχει λάβει συμπληρωματικά μέτρα κατόπιν της δημοσίευσης νέων πληροφοριών σχετικά με ορισμένα κρούσματα της νόσου MCJ που εμφανίστηκαν σε αυτό το κράτος μέλος·
- (5) ότι το Ηνωμένο Βασίλειο έχει απαγορεύσει τη χρήση κρεατοστεάλευρου θηλαστικών, ανεξάρτητα από την καταγωγή του, για τη σίτιση εκτρεφόμενων ζώων· ότι είναι ανάγκη να προβλεφθεί ότι κρεατοστεάλευρο από θηλαστικά καθώς και οι ζωοτροφές εκτρεφόμενων ζώων και τα λιπάσματα που περιέχουν κρεατοστεάλευρο θηλαστικών, τα οποία ως εκ της φύσεώς τους θα μπορούσαν να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα των εκτρεφόμενων ζώων, δεν μπορούν να αποστέλλονται από τη Ηνωμένο Βασίλειο·
- (6) ότι ο κίνδυνος των μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) στην ανθρώπινη ή ζωική τροφική αλυσίδα μέσω της κατανάλωσης πρωτεϊνών που προέρχονται από κατοικίδια σαρκοφάγα θεωρείται χαμηλός· ότι ο κίνδυνος αυτός μπορεί να μειωθεί περαιτέρω με την απαίτηση στα σαρκοφάγα κατοικίδια να μην χορηγείται κρεατοστεάλευρο θηλαστικών προερχόμενο από το Ηνωμένο Βασίλειο· ότι ενδείκνυται, επομένως, να προβλεφθεί ότι οι τροφές κατοικίδιων σαρκοφάγων που παράγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο, αλλά δεν περιέχουν κρεατοστεάλευρο θηλαστικών καταγόμενα από τη χώρα αυτή, μπορούν να αποστέλλονται από το έδαφος της σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες·
- (7) ότι το Ηνωμένο Βασίλειο έχει λάβει μέτρα για την καταστροφή ορισμένων ιστών βοοειδών·
- (8) ότι η απόφαση 96/239/EK της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 1996, σχετικά με ορισμένα επείγοντα μέτρα προστασίας από την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών<sup>(4)</sup>, πριν τη τροποποίησή της από την απόφαση 96/362/EK<sup>(5)</sup>, απαγόρευε την αποστολή από το Ηνωμένο Βασίλειο στα λοιπά κράτη μέλη και σε

τρίτες χώρες, ιδίως σπέρματος βοοειδών, και ορισμένων άλλων προϊόντων, τα οποία λαμβάνονται από βοοειδή που έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο και τα οποία θα μπορούσαν να εισέλθουν στην ανθρώπινη ή ζωική τροφική αλυσίδα, καθώς επίσης και προϊόντων που προορίζονται για χρήση σε ιατρικά, καλλυντικά ή φαρμακευτικά προϊόντα·

- (9) ότι, στις 18 Απριλίου και στις 26 Απριλίου 1996, ζητήθηκε η γνώμη της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής· ότι, κατά την γνώμη της εν λόγω επιτροπής, το σπέρμα των βοοειδών θεωρείται ασφαλές όσον αφορά την υγεία των ζώων από την άποψη της ΣΕΒ·
- (10) ότι, στις 11 Απριλίου 1996, ζητήθηκε η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για τα καλλυντικά, σχετικά με το κατά πόσον είναι ασφαλή ορισμένα προϊόντα βοοειδών· ότι η επιτροπή σύνδεσης των ευρωπαϊκών ενώσεων των βιομηχανιών αρωμάτων, καλλυντικών και ειδών υγιεινής [Liaison Committee of European Associations of the Perfume, Cosmetic Products and Toiletries industries (Colipa)] έχει συστήσει στα μέλη της να μη χρησιμοποιούν πρώτες ύλες που προέρχονται από βοοειδή του Ηνωμένου Βασιλείου· ότι η εν λόγω επιτροπή έχει δηλώσει ότι τα μέλη της ακολουθούν αυτή τη σύσταση· ότι η εικοστή οδηγία 97/1/EK της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 1997, για την προσαρμογή στην τεχνολογική πρόοδο των παραρτημάτων II, III, VI και VII της οδηγίας 76/768/EOK του Συμβουλίου σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα καλλυντικά προϊόντα<sup>(6)</sup>, έχει απαγορεύσει προσωρινά τη διάθεση στην αγορά καλλυντικών που περιέχουν ορισμένους ιστούς και υγρά·
- (11) ότι, στις 15 Απριλίου 1996, ζητήθηκε η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων σχετικά με το κατά πόσον είναι ασφαλή ορισμένα προϊόντα βοοειδών·
- (12) ότι, στις 16 Απριλίου 1996, ζητήθηκε η γνώμη της επιτροπής φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων· ότι ο φαρμακευτικός τομέας είχε ήδη θεσπίσει μέτρα σχετικά με την προέλευση των υλικών και την επεξεργασία τους· ότι κάθε φαρμακευτικό ιδιοσκεύασμα υποβάλλεται σε διαδικασία για να εγκριθεί προτού διατεθεί στην αγορά, κατά την οποία αξιολογείται η μέθοδος επεξεργασίας κάθε πρώτης ύλης· ότι, κατόπιν αιτήσεως του ευρωπαϊκού οργανισμού για την αξιολόγηση φαρμακευτικών προϊόντων (European Medicines Evaluation Agency), όλοι οι κάτοχοι κοινοτικών αδειών εμπορίας ή οι έχοντες υποβάλει σχετική αίτηση με θετική γνώμη της επιτροπής φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων ή της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων, έχουν επιβεβαιώσει ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν περιέχουν ιστούς βοοειδών, Ηνωμένου Βασιλείου.

(1) ΕΕ L 152 της 4. 6. 1992, σ. 37· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

(2) ΕΕ L 172 της 7. 7. 1994, σ. 23· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 95/60/EK (ΕΕ L 55 της 11. 3. 1995, σ. 43).

(3) ΕΕ L 184 της 24. 7. 1996, σ. 43.

(4) ΕΕ L 78 της 28. 3. 1996, σ. 47.

(5) ΕΕ L 139 της 12. 6. 1996, σ. 17.

(6) ΕΕ L 16 της 18. 1. 1997, σ. 85.

- (13) ότι στη συνέχεια παρασχέθηκαν περαιτέρω πληροφορίες για την πληρέστερη εκτίμηση επικινδυνότητας: ότι, σε αυτή τη βάση, η επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή συμπέρανε, στις 26 Απριλίου 1996, ότι ο συνδυασμός της κατάλληλης προέλευσης των χρησιμοποιούμενων υλικών από βοοειδή, αφενός, και, αφετέρου, της εφαρμογής ελάχιστων κανόνων επεξεργασίας για τους οποίους έχει όντως αποδειχθεί ότι αδρανοποιούν αποτελεσματικά τον παθογόνο παράγοντα της ΣΕΒ, παρέχει ικανοποιητικές εγγυήσεις όσον αφορά την ασφάλεια αυτών των υλικών για χρήση τους στην παραγωγή τροφίμων ή καλλυντικών: ότι επομένως, η επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή έχει συστήσει παραμέτρους ασφαλείας για την παραγωγή των υλικών αυτών, τα οποία, κατά συνέπεια, θεωρούνται ασφαλή·
- (14) ότι η Επιτροπή έκρινε, ως εκ τούτου, ότι ορισμένα προϊόντα, όπως η ζελατίνη και το ζωικό λίπος, είναι ασφαλή·
- (15) ότι το 1988 το Ηνωμένο Βασίλειο είχε θεσπίσει μέτρα για την πλήρη καταστροφή των ζώων τα οποία είχαν προσβληθεί από τη ΣΕΒ: ότι το Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του στις 1, 2 και 3 Απριλίου 1996, συμπέρανε ότι τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών δεν πρέπει να εισέρχονται στην ανθρώπινη ή ζωική τροφική αλυσίδα ούτε να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή καλλυντικών ή φαρμακευτικών προϊόντων: ότι τα ζώα αυτά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για ορισμένα προϊόντα βοοειδών·
- (16) ότι, επιπλέον, ορισμένοι ιστοί βοοειδών δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για την κατασκευή των προϊόντων αυτών·
- (17) ότι η απόφαση 96/362/ΕΚ τροποποίησε την απόφαση 96/239/ΕΚ, ώστε να εξαιρεθούν ορισμένα προϊόντα, όπως η ζελατίνη, το ζωικό λίπος και το σπέρμα βοοειδών, από την απαγόρευση·
- (18) ότι η επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή, στη συνεδρίασή της της 17ης Ιουλίου 1996, ενέκρινε την έκθεση της υπο-ομάδας για τη ΣΕΒ, της 26ης Ιουνίου 1996 όπου συνιστάται να επαναληφθεί όσον αφορά τη ζελατίνη η εκτίμηση της επικινδυνότητας όπου πραγματοποίησε η επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή στις 26 Απριλίου 1996, λόγω των αβεβαιοτήτων ως προς την αδρανοποίηση του παθογόνου παράγοντα της ΣΕΒ, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των απαιτήσεων της απόφασης 96/362/ΕΚ·
- (19) ότι η απόφαση 96/362/ΕΚ θεσπίζει ορισμένες προϋποθέσεις, οι οποίες πρέπει να πληρούνται προτού το Ηνωμένο Βασίλειο να αποστέλλει από το έδαφός του ζελατίνη που παράγεται από πρώτες ύλες που προέρχονται από βοοειδή: ότι, επειδή δεν πληρώθηκαν αυτές οι προϋποθέσεις, δεν έχουν επιτραπεί οι αποστολές·
- ότι, εντούτοις, για να ρυθμιστεί η κατάσταση, εν αναμονή περαιτέρω επιστημονικών γνώσεων και συστάσεων, είναι σκόπιμο να αποκλειστεί η δυνατότητα αποστολής ζελατίνης η οποία παράγεται από πρώτες ύλες που προέρχονται από βοοειδή που έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο, για την ανθρώπινη διατροφή ή τη διατροφή των ζώων ή για την παραγωγή καλλυντικών, φαρμακευτικών και ιατρικών προϊόντων: ότι αυτό το μέτρο είναι σύμφωνο με τη γνώμη της πολυκλαδικής επιστημονικής επιτροπής της 3ης Απριλίου 1997, σύμφωνα με την οποία κανένα προϊόν δεν μπορεί να θεωρείται ασφαλές, εάν το υλικό που χρησιμοποιείται για την παραγωγή ζελατίνης είναι δυνητικά μολυσματικό·
- (20) ότι πρέπει να επιτραπεί στο Ηνωμένο Βασίλειο να αποστέλλει από το έδαφός του για τεχνικούς σκοπούς ζελατίνη και όξινο φωσφορικό ασβέστιο, παραγόμενα από πρώτες ύλες που προέρχονται από βοοειδή τα οποία έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο, υπό τον όρο ότι έχουν επισημανθεί καταλλήλως·
- (21) ότι πρέπει επίσης να επιτραπεί στο Ηνωμένο Βασίλειο να αποστέλλει από το έδαφος του ζελατίνη παραγόμενη από πρώτες ύλες που προέρχονται από βοοειδή τα οποία δεν έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο: ότι το Ηνωμένο Βασίλειο έχει θεσπίσει σύστημα για τη δυνατότητα εντοπισμού της προέλευσης αυτού του τύπου ζελατίνης, ώστε να εξασφαλίζεται η δυνατότητα προσδιορισμού της καταγωγής των πρώτων υλών: ότι οι κοινοτικοί κανόνες πρέπει να συμπληρωθούν με την επίσημη θέσπιση συστήματος εντοπισμού της προέλευσης: ότι ένα τέτοιο σύστημα πρέπει να θεσπισθεί και για άλλα προϊόντα, τα οποία δικαιούνται παρέκκλισης από τη γενική απαγόρευση: ότι θα πρέπει να θεσπισθεί επίσης σύστημα επισήμανσης·
- (22) ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι τα προϊόντα που λαμβάνονται από βοοειδή που δεν έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να προέρχονται από εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, που τελούν υπό επίσημο κτηνιατρικό έλεγχο, και εφαρμόζουν σύστημα με το οποίο εξασφαλίζεται ο εντοπισμός της προέλευσης των πρώτων υλών: ότι, εντούτοις η αποστολή των προϊόντων αυτών από το Ηνωμένο Βασίλειο είναι δυνατόν να πραγματοποιείται αμέσως, χωρίς προηγούμενη επιθεώρηση της Επιτροπής·
- (23) ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν προσήκουσες εγγυήσεις για την αποστολή από το Ηνωμένο Βασίλειο ορισμένων προϊόντων που λαμβάνονται από βοοειδή, τα οποία δεν έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο·
- (24) ότι η θέσπιση ενός αξιόπιστου συστήματος ελέγχων σε ολόκληρη την Κοινότητα αποτελεί προϋπόθεση για την ομαλή λειτουργία της αγοράς βοείου κρέατος: ότι είναι σαφές από τις έρευνες της μονάδας συντονισμού για την πρόληψη της απάτης (UCLAF) και του γραφείου τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων της Επιτροπής ότι

υπάρχουν ελλείψεις στους επίσημους ελέγχους της παραγωγής βοείου κρέατος στο Ηνωμένο Βασίλειο για αποστολή σε άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες· ότι, επομένως, είναι ανάγκη να ενισχυθεί το σύστημα των κτηνιατρικών ελέγχων, για να προλαμβάνεται η απάτη

- (25) ότι οι ενισχυμένοι έλεγχοι πρέπει να εφαρμόζονται σε όλα τα εμπορικά φορτία κρέατος βοοειδών που εισέρχονται, διέρχονται ή εξέρχονται από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου· ότι ενδείκνυται να απαιτείται όλα τα φορτία αυτά να σφραγίζονται και να αποσφραγίζονται από την αρμόδια αρχή και να συνοδεύονται από κτηνιατρικά πιστοποιητικά και, στην περίπτωση του ενδοκοινοτικού εμπορίου, να απαιτείται επίσημη γνωστοποίηση της αποστολής ενός φορτίου μέσω του συστήματος ANIMO, όπως αναφέρεται στην απόφαση 91/398/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 1991, σχετικά με δίκτυο πληροφορικής για τη σύνδεση μεταξύ των κτηνιατρικών αρχών (ANIMO) <sup>(1)</sup> ή με τηλεμοιοτυπία·
- (26) ότι θα πρέπει επίσης να ενισχυθεί η κτηνιατρική επίβλεψη της μεταποίησης κρέατος που παράγεται από βοοειδή που σφάζονται εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου·
- (27) ότι το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε, στις 25 Φεβρουαρίου 1997, μια πρώτη πρόταση για το εξαγωγικό καθεστώς πιστοποιημένων αγελάων· ότι η επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή συμπέρανε, στη συνεδρίασή της της 11ης Ιουνίου 1997, ότι η εν λόγω πρόταση δεν ήταν κατάλληλη· ότι το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση με ημερομηνία 1η Ιουλίου 1997· ότι η επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή διατύπωσε γνώμη σχετικά με την πρόταση αυτή στις 17 Σεπτεμβρίου 1997, όπου ανέφερε ότι το βασικό εμπόδιο για την έγκριση του καθεστώτος για ολόκληρο το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου ήταν η έλλειψη ενός συνολικού μηχανογραφημένου συστήματος διακίνησης και εντοπισμού και της συναφούς βάσης δεδομένων για τα ζώνα βοοειδή στη Μεγάλη Βρετανία, αλλά ότι φαίνεται να υπάρχει κατάλληλο σύστημα στη Βόρειο Ιρλανδία· ότι η εν λόγω επιτροπή συμπέρανε περαιτέρω ότι μπορούσαν να επέλθουν μικρές τροποποιήσεις σε δευτερεύοντα σημεία του καθεστώτος κατόπιν αιτήσεων των αρμόδιων υπηρεσιών της Επιτροπής, ώστε να καταστεί σύμφωνο με τις απαιτήσεις πιστοποίησης ή ελέγχου· ότι το γραφείο τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων διεξήγαγε επιθεώρηση σκοπιμότητας στη Βόρειο Ιρλανδία από τις 3 έως τις 7 Νοεμβρίου 1997· ότι το Ηνωμένο Βασίλειο συμφώνησε να προβεί σε περαιτέρω βελτιώσεις σύμφωνα με τις συστάσεις που έγιναν μετά την επιθεώρηση αυτή· ότι, επομένως, ενδείκνυται η μερική άρση της απαγόρευσης αποστολής προϊόντων που προέρχονται από βοοειδή που έχουν σφαγεί στη Βόρειο Ιρλανδία·
- (28) ότι οι επιθεωρήσεις που διενήργησε η Επιτροπή έδειξαν ότι το σύστημα των κτηνιατρικών ελέγχων στη Βόρειο Ιρλανδία είναι πιο αποτελεσματικό· ότι, γι' αυτόν το λόγο, ενδείκνυται μια βαθμιαία προσέγγιση που αρχίζει με την άρση των απαγορεύσεων αποστολής προϊόντων βοοειδών που σφάζονται, τεμαχίζονται, μεταποιούνται και αποθηκεύονται σε εγκαταστάσεις στη Βόρειο Ιρλανδία, οι οποίες χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τα προϊόντα που προορίζονται για αποστολές σε άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες· ότι τα επόμενα στάδια προβλέπουν την άρση της απαγόρευσης για τη μεταποίηση επιλέξιμου κρέατος από τη Βόρειο Ιρλανδία στη Μεγάλη Βρετανία, υπό προϋποθέσεις που θα καθοριστούν σε μεταγενέστερο στάδιο· ότι η Επιτροπή θα αρχίσει αμέσως να διερευνά, μαζί με τις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου, με ποιά μέσα και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι δυνατό να χαλαρώσουν ενδεχομένως περαιτέρω αυτοί οι περιορισμοί·
- (29) ότι, για να προληφθούν οι απάτες, το κρέας που πέρχεται από βοοειδή που σφάζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να φέρει, εκτός από το σήμα καταλληλότητας που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο ε) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών κρεάτων <sup>(2)</sup>, άλλο σήμα το οποίο να μην μπορεί να συγχέεται με το κοινοτικό σήμα καταλληλότητας·
- (30) ότι οι περισσότερες διατάξεις της απόφασης 94/474/ΕΚ δεν είναι πλέον σύμφωνες με τη γνώμη της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής της 17ης Σεπτεμβρίου 1997· ότι θα πρέπει επομένως να διαγραφούν·
- (31) ότι η απόφαση 96/239/ΕΚ προβλέπει ότι το Ηνωμένο Βασίλειο υποβάλλει κάθε δύο εβδομάδες έκθεση για την κατάσταση σχετικά με τη ΣΕΒ· ότι διαπιστώθηκε ότι το διάστημα αυτό είναι υπερβολικά σύντομο· ότι ενδείκνυται να παραταθεί σε ένα μήνα·
- (32) ότι η Επιτροπή θα πρέπει να συνεχίσει να διενεργεί κοινοτικές επιθεωρήσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο, για να εξακριβώσει την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση·
- (33) ότι τα ανωτέρω συνεπάγονται την ανάγκη ριζικής αναθεώρησης της απόφασης 96/236/ΕΚ· ότι, για λόγους σαφήνειας, ενδείκνυται να καταργηθεί η εν λόγω απόφαση·
- (34) ότι η παρούσα απόφαση θα επανεξετασθεί υπό το πρίσμα των νέων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΚ (ΕΕ L 243 της 11. 10. 1995, σ. 7).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 221 της 9. 8. 1991, σ. 30.

(35) ότι η μόνιμη επιτροπή δεν διατύπωσε θετική γνώμη,

*Άρθρο 4*

ΞΕΞΑΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

### **Ζώντα βοοειδή, έμβρυα βοοειδών, κρεατοστεάλευρο και συναφή προϊόντα**

#### *Άρθρο 1*

Εν αναμονή σφαιρικής εξέτασης της κατάστασης και παρά τις κοινοτικές διατάξεις που εκδίδονται στον τομέα της προστασίας από την ΣΕΒ, το Ηνωμένο Βασίλειο διασφαλίζει ότι τα κάτωθι δεν αποστέλλονται από το έδαφος τους σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες:

- α) ζώντα βοοειδή, έμβρυα βοοειδών·
- β) κρεατάλευρο, οστεάλευρο και κρεατοστεάλευρο προέλευσης θηλαστικών·
- γ) ζωοτροφές και λιπάσματα που περιέχουν υλικό που αναφέρεται στο στοιχείο β).

#### *Άρθρο 2*

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1, οι τροφές που προορίζονται για κατοικίδια σαρκοφάγα και περιέχουν υλικό που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο β), μπορούν να αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες, υπό τον όρο ότι τα υλικά αυτά δεν κατάγονται από το Ηνωμένο Βασίλειο και ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στα άρθρα 9 και 10.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### **Υλικά προερχόμενα από βοοειδή που σφάζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο**

#### *Άρθρο 3*

Εν αναμονή σφαιρικής εξέτασης της κατάστασης και παρά τις κοινοτικές διατάξεις που εκδίδονται στον τομέα της προστασίας από τη ΣΕΒ, το Ηνωμένο Βασίλειο διασφαλίζει ότι τα κάτωθι δεν αποστέλλονται από το έδαφος του σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες, όταν προέρχονται από βοοειδή που έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο:

- α) κρέας·
- β) προϊόντα τα οποία θα μπορούσαν να εισέλθουν στην ανθρώπινη ή τη ζωική τροφική αλυσίδα·
- γ) υλικά τα οποία προορίζονται για χρήση σε καλλυντικά ή σε ιατρικά ή φαρμακευτικά προϊόντα.

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, το Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί να επιτρέψει την παραγωγή και την αποστολή από το έδαφος του σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες:

- α) αμινοξέων, πεπτιδίων και ζωικού λίπους τα οποία έχουν παραχθεί σε εγκαταστάσεις που τελούν υπό επίσημη κτηνιατρική επίβλεψη και έχει αποδειχθεί ότι λειτουργούν σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος I·
- β) προϊόντων ζωικού λίπους και προϊόντων που παράγονται από ζωικό λίπος με σαπωνοποίηση, μετεστεροποίηση ή υδρόλυση, εφόσον αυτά τα προϊόντα παρασκευάζονται από λίπος που παράγεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Το Ηνωμένο Βασίλειο εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επισημαίνονται ή ταυτοποιούνται με άλλο τρόπο, έτσι ώστε να φαίνεται η εγκατάσταση παραγωγής και να διευκρινίζεται ότι είναι ακατάλληλα για την ανθρώπινη διατροφή, τη διατροφή των ζώων ή την παραγωγή καλλυντικών, ιατρικών ή φαρμακευτικών προϊόντων.

3. Το Ηνωμένο Βασίλειο εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), τα οποία αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με το παρόν άρθρο, συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό που εκδίδεται από επίσημο κτηνίατρο, στο οποίο αναφέρεται ότι πληρούν τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση και βεβαιώνεται η συχνότητα των επισήμων ελέγχων που έχουν διενεργηθεί.

4. Πριν επιτραπεί σε μια εγκατάσταση να αρχίσει ή να επαναλάβει την αποστολή προϊόντων σύμφωνα με το παρόν άρθρο, το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποιεί στην Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη τον κατάλογο των εγκαταστάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), προσδιορίζοντας για κάθε εγκατάσταση το σκοπό για τον οποίο έχει εγκριθεί. Το Ηνωμένο Βασίλειο πληροφορεί αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για οποιαδήποτε τροποποίηση του καταλόγου αυτού.

5. Οι κοινοτικές επιθεωρήσεις διενεργούνται κατά τη διεξαγωγή των επισήμων ελέγχων ως προς καθένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, πριν να αρχίσει ή να επαναληφθεί η αποστολή των προϊόντων αυτών.

6. Η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη τα οποία συνέρχονται στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής, ορίζει την ημερομηνία κατά την οποία οι εγκαταστάσεις δύνανται να αρχίσουν ή να επαναλάβουν την αποστολή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α).

#### *Άρθρο 5*

Το Ηνωμένο Βασίλειο εξασφαλίζει ότι η ζελατίνη, το όξινο φωσφορικό ασβέστιο, το κολλαγόνο, το ζωικό λίπος, τα προϊόντα ζωικού λίπους και τα προϊόντα που παράγονται από ζωικό λίπος με σαπωνοποίηση, μετεστεροποίηση ή υδρόλυση τα οποία έχουν παραχθεί για τεχνική χρήση από πρώτες ύλες που προέρχονται από βοοειδή που έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο, επισημαίνονται ή ταυτοποιούνται με άλλο τρόπο, έτσι ώστε να φαίνεται η εγκατά-

σταση παραγωγής και να διευκρινίζεται η ακαταλληλότητά τους για την ανθρώπινη διατροφή, τη διατροφή των ζώων ή την παραγωγή καλλυντικών ή ιατρικών ή φαρμακευτικών προϊόντων.

#### Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, το Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί να επιτρέψει την αποστολή σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες των ακόλουθων προϊόντων που προέρχονται από βοοειδή που γεννήθηκαν και εκτράφηκαν στη Βόρειο Ιρλανδία, και τα οποία έχουν σφραγίσει στη Βόρειο Ιρλανδία σε σφραγεία που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για το σκοπό αυτό, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν άρθρο, στο άρθρο 7, στα άρθρα 9 έως 12 και στο παράρτημα II:

- α) «νωπού κρέατος», όπως ορίζεται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ·
- β) «κιμάδων και παρασκευασμάτων κρέατος», όπως ορίζονται στην οδηγία 94/65/ΕΚ (1)·
- γ) «προϊόντα με βάση το κρέας», όπως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ (2).

2. Από το νωπό κρέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), αφαιρούνται τα οστά και όλοι οι συνδεδεμένοι ιστοί, συμπεριλαμβανομένων των επιφανειακών νευρικών και λεμφικών ιστών, σε εργαστήρια τεμαχισμού στη Βόρειο Ιρλανδία, που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για επιλέξιμα προϊόντα. Η αποθήκευση πραγματοποιείται στη Βόρειο Ιρλανδία σε θαλάμους ψυκτικής αποθήκευσης που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για επιλέξιμα προϊόντα. Το κρέας τεμαχίζεται, αποθηκεύεται και μεταφέρεται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν άρθρο, στο άρθρο 7, στα άρθρα 9 έως 12 και στο παράρτημα II.

3. Το νωπό κρέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) μπορεί να χρησιμοποιείται για την παραγωγή προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία β) και γ), σε εγκαταστάσεις στη Βόρειο Ιρλανδία που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για επιλέξιμα προϊόντα, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν άρθρο, στο άρθρο 7, στα άρθρα 9 έως 12 και στο παράρτημα II.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, νοούνται ως επιλέξιμα προϊόντα τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τα προϊόντα που προέρχονται από βοοειδή τα οποία δεν εσφάγησαν στο Ηνωμένο Βασίλειο και πληρούν τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 9 έως 13.

5. Η Επιτροπή, μετά τη διενέργεια κοινοτικών επιθεωρήσεων και αφού ενημερώσει τα κράτη μέλη, ορίζει την ημερομηνία κατά την οποία μπορεί να αρχίσει η αποστολή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

6. Η Επιτροπή αναθεωρεί τις διατάξεις του παρόντος άρθρου τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες και λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

(1) ΕΕ L 368 της 31. 12. 1994, σ. 10.

(2) ΕΕ L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85.

#### Άρθρο 7

1. Το κρέας και τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 επισημαίνονται ή ταυτοποιούνται με ξεχωριστό διακριτικό σήμα, το οποίο δεν μπορεί να συγχέεται με το κοινοτικό σήμα καταλληλότητας.

2. Το κρέας και τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1, τα οποία προορίζονται για διάθεση στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου, δεν φέρουν το πρόσθετο σήμα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Εάν υπάρχει ήδη, το σήμα αυτό διαγράφεται ή αφαιρείται από το κρέας ή διαγράφεται από την ετικέτα τη στιγμή που αυτό το κρέας ή αυτά τα προϊόντα εξέρχονται από την εγκατάσταση. Το κοινοτικό σήμα καταλληλότητας δεν πρέπει να αφαιρείται, εκτός εάν αυτό είναι αναπόφευκτο κατά τη διαδικασία τεμαχισμού.

3. Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη το υπόδειγμα του πρόσθετου σήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, πριν να αρχίσει η αποστολή.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### Υλικά που προέρχονται από βοοειδή που δεν σφάζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο

#### Άρθρο 8

Το Ηνωμένο Βασίλειο εξασφαλίζει ότι τηρούνται οι διατάξεις των άρθρων 9 έως 13, όταν αποστέλλονται από το έδαφός του στα λοιπά μέλη ή σε τρίτες χώρες τα ακόλουθα προϊόντα που προέρχονται από βοοειδή που δεν εσφάγησαν στο Ηνωμένο Βασίλειο:

- α) «νωπό κρέας», όπως ορίζεται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ·
- β) «κιμάς» και «παρασκεύασμα κρέατος», όπως ορίζονται στην οδηγία 94/65/ΕΚ·
- γ) «προϊόντα με βάση το κρέας» και «άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης», όπως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ·
- δ) τροφές που προορίζονται για κατοικίδια σαρκοφάγα·
- ε) ζελατίνη και όξινο φωσφορικό ασβέστιο, ζωικό λίπος, προϊόντα ζωικού λίπους και προϊόντα που παράγονται από ζωικό λίπος με σαπωνοποίηση, μετεστεροποίηση ή υδρόλυση, αμινοξέα, πεπτίδια και κολλαγόνο, τα οποία θα μπορούσαν να εισέλθουν στην ανθρώπινη ή τη ζωική τροφική αλυσίδα ή προορίζονται για χρήση σε καλλυντικά ή ιατρικά ή φαρμακευτικά προϊόντα.

#### Άρθρο 9

1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 8 προέρχονται και, ανάλογα με την περίπτωση, έχουν διέλθει από εγκαταστάσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίες:

- α) έχουν εγκριθεί από την αρμόδια αρχή·
- β) τελούν από επίσημη κτηνιατρική επίβλεψη ή, στην περίπτωση προϊόντων που παράγονται από το ζωικό λίπος με σαπωνοποίηση, μετεστεροποίηση ή υδρόλυση, τελούν υπό την επίβλεψη της αρμόδιας αρχής·

- γ) εφαρμόζουν σύστημα εντοπισμού της προέλευσης της πρώτης ύλης που παρέχει εγγυήσεις ως προς την καταγωγή του υλικού κατ' όλο το μήκος της αλυσίδας παραγωγής·
- δ) εφαρμόζουν σύστημα καταχώρησης των εισερχόμενων και εξερχόμενων υλικών ώστε να καταστεί δυνατός ο διασταυρούμενος έλεγχος των φορτίων που εισέρχονται ή εξέρχονται·
- ε) στις οποίες τα προϊόντα εκφορτώνονται, μεταποιούνται, αποθηκεύονται, αποτελούν αντικείμενο χειρισμών, φορτώνονται και μεταφέρονται χωριστά ή σε διαφορετικό χρόνο από προϊόντα τα οποία δεν πληρούν τους όρους του παρόντος άρθρου και των άρθρων 10, 11 και 12.

2. Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα λοιπά κράτη μέλη τον κατάλογο των εγκαταστάσεων που πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, προσδιορίζοντας για κάθε εγκατάσταση το σκοπό για τον οποίο έχει εγκριθεί. Ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα κράτη μέλη για οποιαδήποτε τροποποίηση του εν λόγω καταλόγου.

#### Άρθρο 10

1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 8 στοιχεία α) έως δ) προέρχονται και, ανάλογα με την περίπτωση, έχουν διέλθει από εγκαταστάσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο στις οποίες:

- α) όλη η διαδικασία εκφόρτωσης, μεταποίησης, αποθήκευσης, άλλων χειρισμών και φόρτωσης των προϊόντων πραγματοποιείται υπό επίσημη επίβλεψη·
- β) τα προϊόντα αποθηκεύονται σε ψυκτικούς θαλάμους σε αποθήκες οι οποίες δεν χρησιμοποιούνται συγχρόνως για την αποθήκευση προϊόντων βοοειδών τα οποία δεν πληρούν τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, στα άρθρα 9, 11, 12 και 13, και οι οποίοι διατηρούνται σφραγισμένοι με τη σφραγίδα της αρμόδιας αρχής όταν αυτή δεν είναι παρούσα·
- γ) τα προϊόντα με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 8 στοιχείο δ), επισημαίνονται ή ταυτοποιούνται με ξεχωριστό διακριτικό σήμα, το οποίο δεν μπορεί να συγχέεται με το κοινοτικό σήμα καταλληλότητας·
- δ) τα προϊόντα, τα επιλέξιμα θάσει του παρόντος άρθρου και των άρθρων 9, 11, 12 και 13, για αποστολή από το Ηνωμένο Βασίλειο, τα οποία όμως προορίζονται για διάθεση στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου, δεν φέρουν το πρόσθετο σήμα που αναφέρεται στο στοιχείο γ). Εάν υπάρχει ήδη, το σήμα αυτό διαγράφεται ή αφαιρείται από το κρέας ή διαγράφεται από την ετικέτα κατά τη στιγμή που το κρέας εξέρχεται από την εγκατάσταση.

Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη το υπόδειγμα του πρόσθετου σήματος.

2. Για τους σκοπούς της σήμανσης καταλληλότητας και της επίθεσης των πρόσθετων σημάτων που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία, η αρμόδια αρχή φυλάσσει και διατηρεί υπό την ευθύνη της:

- α) τα εργαλεία που προορίζονται για τη σήμανση καταλληλότητας του κρέατος και την επίθεση των πρόσθετων σημάτων, τα οποία μπορούν να δίδονται στους βοηθούς μόνον κατά τη στιγμή της επίθεσης της σήμανσης και για το χρονικό διάστημα που απαιτείται για το σκοπό αυτό·
- β) όλες οι ετικέτες που φέρουν σήμα καταλληλότητας ή πρόσθετο σήμα. Οι ετικέτες αυτές φέρουν αύξοντα αριθμό και δίδονται στους βοηθούς τη στιγμή που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν και στον απαιτούμενο αριθμό.

3. Τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μεταφέρονται με μέσα μεταφοράς τα οποία σφραγίζονται από την αρμόδια αρχή.

Όταν τα προϊόντα αυτά αποστέλλονται στα λοιπά κράτη μέλη, συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό που εκδίδεται από επίσημο κτηνίατρο στο οποίο αναφέρεται ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και στα άρθρα 9, 11, 12 και 13, προσδιορίζοντας όλες τις εγκαταστάσεις όπου αυτά παρήχθησαν, μεταποιήθηκαν, αποτέλεσαν αντικείμενο χειρισμών και αποθηκεύθηκαν, καθώς και όλες τις ετικέτες και τους αύξοντες αριθμούς του φορτίου.

Το κρέας συνοδεύεται από το υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο παράρτημα IV της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, προσδιορίζοντας στο τμήμα του πιστοποιητικού με τίτλο «Ταυτοποίηση κρέατος» όλες τις ετικέτες και τους αύξοντες αριθμούς του φορτίου.

Σε όλα τα πιστοποιητικά πρέπει να προστίθεται η ακόλουθη μνεία:

«παρήχθη σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης 98/256/ΕΚ.»

4. Το Ηνωμένο Βασίλειο ενημερώνει την αρμόδια αρχή για τον τόπο προορισμού κάθε αποστολής μέσω του συστήματος Animo ή με τηλεομοιτυπία.

#### Άρθρο 11

Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 2 και του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο δ), όταν τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 8 στοιχείο α) προέρχονται και, ανάλογα με την περίπτωση, έχουν διέλθει από εγκαταστάσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο, τα κοινοτικά σήματα καταλληλότητας δεν μπορούν να αφαιρεθούν, εκτός εάν αυτό είναι αναπόφευκτο κατά τη διαδικασία τεμαχισμού.

#### Άρθρο 12

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 8 στοιχείο ε), τα οποία αποστέλλονται στα λοιπά κράτη μέλη, επισημαίνονται ώστε να προσδιορίζεται η εγκατάσταση παραγωγής και να αναφέρεται ότι έχουν παραχθεί σύμφωνα με την



παρούσα απόφαση και, ανάλογα με την περίπτωση, ότι είναι κατάλληλα για την ανθρώπινη διατροφή, τη διατροφή των ζώων και την παραγωγή, καλλυντικών, ιατρικών ή φαρμακευτικών προϊόντων.

#### Άρθρο 13

1. Το κράτος μέλος που αποστέλλει κρέας, που αναφέρεται στο άρθρο 8 στοιχείο α), από μια εγκατάσταση ή εγκεκριμένο από την Κοινότητα συνοριακό σταθμό ελέγχου στο έδαφός του μέσω του εδάφους του Ηνωμένου Βασιλείου ή σε εγκατάσταση εγκεκριμένη σύμφωνα με το άρθρο 9, εξασφαλίζει ότι το κρέας αυτό συνοδεύεται από κτηνιατρικό πιστοποιητικό που εκδίδεται από επίσημο κτηνίατρο ή από πιστοποιητικό που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή του συνοριακού σταθμού ελέγχου.

Τα πρωτότυπα όλων των πιστοποιητικών συνοδεύουν την αποστολή μέχρι την εγκατάσταση προορισμού της.

2. Το κρέας που αναφέρεται στο άρθρο 8 στοιχείο α), μεταφέρεται σε επισήμως σφραγισμένο όχημα.

Η σφραγίδα μπορεί να διαρρηχθεί μόνο για σκοπούς επίσημης επιθεώρησης.

3. Το κράτος μέλος που αποστέλλει προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 8 στοιχείο ε) ή πρώτες ύλες που προορίζονται για την παραγωγή των προϊόντων αυτών, σε εγκατάσταση εγκεκριμένη σύμφωνα με το άρθρο 9, εξασφαλίζει ότι επισημαίνονται ή ταυτοποιούνται με άλλο τρόπο, ώστε να φαίνεται η εγκατάσταση και το κράτος μέλος στο οποίο παρήχθησαν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### Τελικές διατάξεις

#### Άρθρο 14

Η Επιτροπή διενεργεί επιτόπιες κοινοτικές επιθεωρήσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο για να εξακριβώσει την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας απόφασης, ιδίως σε σχέση με την εφαρμογή των επίσημων ελέγχων.

#### Άρθρο 15

Το Ηνωμένο Βασίλειο αποστέλλει κάθε μήνα στην Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή των μέτρων προστασίας από τη ΣΕΒ, που λαμβάνονται σύμφωνα με τις εθνικές και τις κοινοτικές διατάξεις.

#### Άρθρο 16

Η παρούσα απόφαση αναθεωρείται τακτικά, υπό το πρίσμα των νέων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων. Κατά περίπτωση, η παρούσα απόφαση τροποποιείται, κατόπιν διαβουλεύσεων με την αρμόδια επιστημονική επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 17

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα, ώστε να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

#### Άρθρο 18

Η απόφαση 94/474/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. το άρθρο 1 διαγράφεται·
2. στο άρθρο 3, διαγράφονται οι παράγραφοι 1 και 2·
3. το άρθρο 4 διαγράφεται.

#### Άρθρο 19

Η απόφαση 96/239/ΕΚ καταργείται.

#### Άρθρο 20

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. CUNNINGHAM

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

1. Τα ακόλουθα προϊόντα μπορούν να εξαχθούν από το Ηνωμένο Βασίλειο, κατ'εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 4 έως 7:
  - α) αμινοξέα και πεπτίδια που παράγονται από προβιές και δέρματα με μέθοδο που περιλαμβάνει έκθεση του υλικού σε pH 1 έως 2, ακολουθούμενη από αντίστοιχη έκθεση pH > 11, ακολουθούμενη από θερμική επεξεργασία σε 140 °C επί 30 λεπτά σε 3 bar
  - β) ζωικό λίπος και προϊόντα ζωικού λίπους που παράγονται από υλικά που προέρχονται από ζώα κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, τα οποία έχουν υποβληθεί σε μία από τις μεθόδους που περιγράφονται στο κεφάλαιο 2·
  - γ) προϊόντα που παράγονται από ζωικό λίπος με μία από τις μεθόδους που περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.
2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο 1, πρέπει να διηθούνται μετά την παραγωγή τους.
3. Βοοειδή τα οποία παρουσιάζουν συμπτώματα της ΣΕΒ, καθώς και ζώα ηλικίας άνω των 30 μηνών, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 716/96 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, για την παραγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 1.
4. Οι ακόλουθοι ιστοί δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 1: κρανίο, σπονδυλική στήλη, εγκέφαλος, νωτιαίος μυελός, οφθαλμοί, αμυγδαλές, θύμος αδένας, έντερα ή σπλήνα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

## Α. Κανόνες παραγωγής για το ζωικό λίπος που παράγεται στο Ηνωμένο Βασίλειο από υλικό προερχόμενο από βοοειδή που έχουν σφαγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο

1. Το ζωικό λίπος παράγεται μόνο στο πλαίσιο συστημάτων που περιγράφονται στα κεφάλαια I έως IV, VI και VII του παραρτήματος της απόφασης 92/562/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, στα οποία πληρούνται οι ακόλουθοι ελάχιστοι όροι:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	(Ασυνεχής μέθοδος/υπό ατμοσφαιρική πίεση/φυσικό λίπος)
	Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων: 150 mm
	Θερμοκρασία > 100 °C > 110 °C > 120 °C
	Χρόνος 125 min 120 min 50 min
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	(Ασυνεχής μέθοδος/υπό πίεση/φυσικό λίπος)
	Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων: 50 mm
	Θερμοκρασία > 100 °C > 133 °C
	Χρόνος 25 min 20 min
	Πίεση (απόλυτη) 3 bar
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	(Συνεχής μέθοδος/υπό ατμοσφαιρική πίεση/φυσικό λίπος)
	Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων: 30 mm
	Θερμοκρασία > 100 °C > 110 °C > 120 °C
	Χρόνος 95 min 55 min 13 min
ΚΕΦΑΛΑΙΑ IV και VI	(Συνεχής μέθοδος/υπό ατμοσφαιρική πίεση/προστιθέμενο λίπος και Συνεχής μέθοδος/υπό πίεση/προστιθέμενο λίπος)
	Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων: 30 mm
	Θερμοκρασία > 100 °C > 110 °C > 120 °C > 130 °C
	Χρόνος 16 min 13 min 8 min 3 min
ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII	(Συνεχής μέθοδος/υπό ατμοσφαιρική πίεση/χωρίς λίπος)
	Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων: 20 mm
	Θερμοκρασία > 80 °C > 100 °C
	Χρόνος 120 min 60 min

Οι αναφερόμενες απαιτήσεις θερμοκρασίας/χρόνου μπορούν να ισχύσουν ταυτοχρόνως.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 99 της 20. 4. 1996, σ. 14.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 359 της 9. 12. 1992, σ. 23.

2. Το Ηνωμένο Βασίλειο εγκρίνει τη λειτουργία μονάδων παραγωγής μόνον εφόσον έχουν αποδείξει, με μεθόδους που προβλέπονται στο τμήμα Β, ότι πληρούν τους όρους που θεσπίζονται στο σημείο 1.
3. Είναι επίσης δυνατόν να επιτρέπονται τα ασυνεχή συστήματα τα οποία συμφωνούν με τις παραμέτρους που ορίζονται στο σημείο 2 για τα συνεχή συστήματα που λειτουργούν σύμφωνα με τα κεφάλαια III, IV, VI ή VII.

**B. Διαδικασίες για την έγκριση μονάδων μεταποίησης ζωικών αποβλήτων μηρυκαστικών για την παραγωγή ζωικού λίπους στο Ηνωμένο Βασίλειο, με χρήση μεθόδων που περιγράφονται στο παράρτημα της απόφασης 92/562/ΕΟΚ**

1. *Θερμοκρασία — συστήματα συνεχούς και ασυνεχούς λειτουργίας*  
Συσκευές παρακολούθησης της θερμοκρασίας τοποθετούνται σε διάφορες θέσεις, έτσι ώστε να μπορεί να καταγράφεται η θερμοκρασία στα διάφορα στάδια της επεξεργασίας. Θα πρέπει να τηρούνται αρχεία και να πραγματοποιούνται διακριβώσεις σε τακτά χρονικά διαστήματα.
2. *Πίεση (κεφάλαιο II, μόνο)*  
Συσκευές παρακολούθησης της πίεσης τοποθετούνται έτσι ώστε να μπορεί να καταγράφεται η πίεση στα διάφορα στάδια της επεξεργασίας. Θα πρέπει να τηρούνται αρχεία και να πραγματοποιούνται διακριβώσεις σε τακτά χρονικά διαστήματα.
3. *Μέγεθος σωματιδίων — όλα τα συστήματα*

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

**Ανθρώπινη διατροφή, ζωοτροφές, ιατρικά ή φαρμακευτικά προϊόντα, τα προϊόντα βάσης τους ή ενδιάμεσα προϊόντα**

Μπορούν να χρησιμοποιούνται παράγωγα ζωικού λίπους, υπό τον όρο ότι παράγονται με κατάλληλη, επικυρωμένη και αυστηρώς πιστοποιημένη μέθοδο, όπως είναι:

1. μετεστεροποίηση ή υδρόλυση σε 200 °C, τουλάχιστον, επί 20 λεπτά τουλάχιστον, υπό πίεση (παραγωγή γλυκερόλης, λιπαρών οξέων και εστέρων λιπαρών οξέων), ή
2. σαπωνοποίηση με NaOH 12M (παραγωγή γλυκερόλης και σαπουνιού):
  - ασυνεχής μέθοδος: σε 95 °C επί 3 ώρες τουλάχιστον, ή
  - συνεχής μέθοδος: σε 140 °C τουλάχιστον, υπό πίεση 2 bar επί 8 λεπτά τουλάχιστον, ή ισοδύναμη μέθοδος.

**Καλλυντικά, τα προϊόντα βάσης τους ή ενδιάμεσα προϊόντα**

Μπορούν να χρησιμοποιούνται παράγωγα ζωικού λίπους, υπό τον όρο ότι χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες μέθοδοι και πιστοποιούνται αυστηρώς από τον παραγωγό:

1. μετεστεροποίηση ή υδρόλυση σε 200 °C τουλάχιστον, υπό πίεση 40 bar επί 20 λεπτά τουλάχιστον (παραγωγή γλυκερόλης, λιπαρών οξέων και εστέρων), ή
2. σαπωνοποίηση με NaOH 12M (παραγωγή γλυκερόλης και σαπουνιού):
  - ασυνεχής μέθοδος: σε 95 °C τουλάχιστον, επί 3 ώρες τουλάχιστον, ή
  - συνεχής μέθοδος: σε 140 °C τουλάχιστον, υπό πίεση 2 bar επί 8 λεπτά τουλάχιστον, ή ισοδύναμη μέθοδος.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Το νωπό κρέας χωρίς κόκαλα και τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) τα οποία λαμβάνονται από το κρέας αυτό, που προέρχονται από βοοειδή που εσφάγησαν στη Βόρειο Ιρλανδία, δύναται να αποστέλλονται από τη Βόρειο Ιρλανδία κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 6, όταν προέρχονται από ζώα επιλέξιμα τα οποία, με τη σειρά τους, προέρχονται από επιλέξιμες αγέλες.

**Επιλέξιμες αγέλες**

2. Η αγέλη είναι ομάδα ζώων που αποτελούν ξεχωριστή και σαφώς διακρινόμενη μονάδα, δηλαδή μια ομάδα ζώων που αποτέλεσαν αντικείμενο χειρισμών, ενσταθλίστηκαν και διατηρήθηκαν χωριστά από οποιαδήποτε άλλη ομάδα ζώων και τα οποία ταυτοποιήθηκαν με αποκλειστικούς αριθμούς ταυτοποίησης αγέλης και ζώου.
3. Η αγέλη είναι επιλέξιμη όταν, επί οκτώ τουλάχιστον έτη, δεν σημειώθηκε επιβεβαιωμένο κρούσμα ΣΕΒ, ούτε υπήρξαν ύποπτες περιπτώσεις στις οποίες η διάγνωση της ΣΕΒ δεν αποκλείσθηκε, σε οποιοδήποτε ζώο το οποίο ανήκε ακόμη στην εν λόγω αγέλη ή το οποίο μεταφέρθηκε σε αυτήν ή απομακρύνθηκε από αυτήν.
4. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του σημείου 2, μια αγέλη που υφίσταται για διάστημα μικρότερο των οκτώ ετών, μπορεί να θεωρηθεί επιλέξιμη, μετά από ενδελεχή επιδημιολογική έρευνα από την αρμόδια κτηνιατρική αρχή, με την προϋπόθεση ότι:
  - α) όλα τα ζώα που γεννήθηκαν ή μεταφέρθηκαν στην νεοσυσταθείσα αγέλη πληρούν τους όρους που εκτίθενται στο σημείο 6 στοιχεία α), γ), δ) και ε) και
  - β) η αγέλη πληρούσε τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο σημείο 3 καθόλη τη διάρκεια της ύπαρξής της.
5. Όταν μια αγέλη εγκαθίσταται σε εκμετάλλευση, στην οποία υπήρχε επιβεβαιωμένο κρούσμα της ΣΕΒ σε οποιοδήποτε ζώο το οποίο ανήκε ακόμη στην αγέλη ή το οποίο μεταφέρθηκε σ' αυτήν ή απομακρύνθηκε από αυτήν, η νεοσυσταθείσα αγέλη μπορεί να είναι επιλέξιμη μόνον μετά από ενδελεχή επιδημιολογική έρευνα από την αρμόδια κτηνιατρική αρχή, λαμβανομένου υπόψη ότι πληρούνται καθεμία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις κατά τρόπο που ικανοποιεί την αρμόδια κτηνιατρική αρχή:
  - α) έχουν απομακρυνθεί ή θανατωθεί όλα τα ζώα της μολυσμένης αγέλης·
  - β) έχουν απομακρυνθεί και καταστραφεί όλες οι ζωοτροφές και έχουν καθαριστεί πολύ προσεκτικά όλοι οι περιέκτες ζωοτροφών·
  - γ) έχουν εκκενωθεί και καθαριστεί πολύ προσεκτικά όλα τα κτίρια πριν εισέλθουν τα καινούργια ζώα·
  - δ) έχουν πληρωθεί όλες οι προϋποθέσεις του σημείου 4.

**Επιλέξιμο ζώο**

6. Ένα βοοειδές είναι επιλέξιμο εάν έχει γεννηθεί και εκτραφεί στη Βόρειο Ιρλανδία και αν κατά τη στιγμή της σφαγής:
  - α) όλα τα στοιχεία τα σχετικά με τη γέννησή του, την ταυτότητά του και τις μετακινήσεις του είναι καταχωρισμένα σε επίσημο μηχανογραφημένο σύστημα εντοπισμού της προέλευσης·
  - β) είναι ηλικίας μεγαλύτερης των έξι μηνών αλλά μικρότερης των 30 μηνών· η ηλικία προσδιορίζεται με παραπομπή σε επίσημο μηχανογραφημένο μητρώο που αναφέρει την ημερομηνία γέννησης του ζώου·
  - γ) η μητέρα του έζησε τουλάχιστον έξι μήνες μετά τη γέννησή του·
  - δ) η μητέρα του δεν προσβλήθηκε από ΣΕΒ και δεν υπάρχει υποψία ότι μολύνθηκε από τη ΣΕΒ·
  - ε) η αγέλη γέννησης του ζώου και όλες οι αγέλες από τις οποίες διήλθε είναι επιλέξιμες.
7. Το επίσημο μηχανογραφικό σύστημα εντοπισμού της προέλευσης που αναφέρεται στο σημείο 6 στοιχείο α), θα γίνεται αποδεκτό μόνον εφόσον λειτουργεί για επαρκές χρονικό διάστημα, ώστε να περιέχει όλα τα στοιχεία τα σχετικά με όλη τη διάρκεια ζωής και τις μετακινήσεις των ζώων, τα οποία είναι αναγκαία για να ελεγχθεί η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παρούσας απόφασης και μόνο σε ό,τι αφορά ζώα που γεννήθηκαν μετά την έναρξη λειτουργίας του εν λόγω συστήματος. Τα παλαιότερα ηλεκτρονικά στοιχεία που αφορούν χρονική περίοδο προγενέστερη της λειτουργίας του συστήματος, δεν θα είναι αποδεκτά για το σκοπό αυτό.

**Έλεγχοι**

8. Εάν κάποιο ζώο παρουσιαστεί για σφαγή ή οποιοδήποτε όρος σχετικός με τη σφαγή του δεν πληροί όλες τις απαιτήσεις της παρούσας απόφασης, το ζώο απορρίπτεται αυτομάτως. Αν τα στοιχεία αυτά καταστούν γνωστά μετά τη σφαγή, η αρμόδια αρχή διακόπτει αμέσως την έκδοση πιστοποιητικών και ακυρώνει τα πιστοποιητικά που έχουν ήδη εκδοθεί. Εάν η αποστολή έχει ήδη πραγματοποιηθεί, η αρμόδια αρχή πρέπει να ενημερώσει την αρμόδια αρχή του τόπου προορισμού. Η αρμόδια αρχή του τόπου προορισμού λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα.

9. Η σφαγή των επιλέξιμων ζώων πραγματοποιείται σε σφαγεία που προορίζονται αποκλειστικά γι' αυτό το σκοπό. Ο τεμαχισμός, η αφαίρεση των οστών και η επεξεργασία πραγματοποιούνται σε ειδικές εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τα προϊόντα τα οποία είναι επιλέξιμα για αποστολή σε άλλα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες. Η αποθήκευση πραγματοποιείται σε ψυκτικούς θαλάμους που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για προϊόντα τα οποία είναι επιλέξιμα για αποστολή σε άλλα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες. Όλες οι εγκαταστάσεις από τις οποίες διέρχονται τα προϊόντα πριν από την αποστολή αυτή πρέπει να βρίσκονται στη Βόρειο Ιρλανδία.
10. Η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει ότι οι διαδικασίες που χρησιμοποιούνται στα εργαστήρια τεμαχισμού εξασφαλίζουν ότι έχουν απομακρυνθεί τα ακόλουθα λεμφογάγγλια:
- αιγνιακό, ισχιακό, επιπολής βουθωνικό, εν τω βάθει βουθωνικό, μέσο και πλευρικό ιλιακό, άνω μηριαίο, οσφυϊκό πλευροαυχενικό, στερνικό, ωμοπλατιαίο, μασχαλιαίο και οπίσθιο εν τω βάθει αυχενικό.
11. Πρέπει να είναι δυνατή η ανασύσταση του ιστορικού του κρέατος από την αγέλη του επιλέξιμου ζώου με τη χρήση μηχανογραφημένου συστήματος εντοπισμού της προέλευσης μέχρι τη στιγμή της σφαγής. Μετά τη σφαγή, οι ετικέτες πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα εντοπισμού της προέλευσης μέχρι την αγέλη, του νωπού κρέατος και των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), έτσι ώστε να διευκολύνεται η ενδεχόμενη ανάκληση του σχετικού φορτίου.
12. Όλα τα εγκεκριμένα επιλέξιμα σφάγια πρέπει να φέρουν ατομικούς αριθμούς συσχετιζόμενους με τον αριθμό του αναγνωριστικού ενωτίου.
13. Το Ηνωμένο Βασίλειο θα θεσπίσει λεπτομερή πρωτόκολλα που θα καλύπτουν:
- α) τον εντοπισμό της προέλευσης και τους ελέγχους προ της σφαγής·
- β) τους ελέγχους κατά τη σφαγή·
- γ) όλες τις απαιτήσεις τις σχετικές με την επισήμανση και την πιστοποίηση μετά τη σφαγή έως το σημείο πώλησης.
14. Η αρμόδια αρχή θεσπίζει ένα σύστημα καταγραφής των ελέγχων συμμόρφωσης έτσι ώστε να μπορεί να αποδειχθεί η άσκηση ελέγχου.

#### Η εγκατάσταση

15. Για να εγκριθεί, μια εγκατάσταση πρέπει, επιπλέον των λοιπών απαιτήσεων της παρούσας απόφασης, να έχει σχεδιάσει και εφαρμόσει σύστημα, με το οποίο το επιλέξιμο κρέας ή/και τα επιλέξιμα προϊόντα μπορούν να ταυτοποιηθούν και με το οποίο να είναι δυνατός ο εντοπισμός της προέλευσης του κρέατος ή όλων των προϊόντων με βάση το κρέας μέχρι την αγέλη καταγωγής. Το σύστημα πρέπει να διευκολύνει πλήρως τον εντοπισμό της προέλευσης του κρέατος ή των προϊόντων σε όλα τα στάδια και οι καταχωρήσεις πρέπει να διατηρούνται επί δύο έτη τουλάχιστον. Η διαχείριση της εγκατάστασης πρέπει να παρέχει στην αρμόδια αρχή, εγγράφως, λεπτομερή στοιχεία για το σύστημα που θα χρησιμοποιηθεί.
16. Η αρμόδια αρχή θα αξιολογεί, θα εγκρίνει και θα παρακολουθεί το σύστημα που προβλέπεται για την εγκατάσταση, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται πλήρως ο διαχωρισμός και ο εντοπισμός της προέλευσης τόσο στα προηγούμενα όσο και στα επόμενα στάδια.